



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des finances
et des affaires générales,**

**chargée du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures,
de l'égalité des chances, des matières
biculturelles, de l'image de Bruxelles
et de la participation citoyenne**

RÉUNION DU

LUNDI 28 SEPTEMBRE 2020

SESSION 2020-2021

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Financiën
en de Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, het Openbaar
Ambt, de Externe Betrekkingen,
de Gelijke Kansen, de Biculturele
Aangelegenheden, het Imago van Brussel
en de Burgerparticipatie**

VERGADERING VAN

MAANDAG 28 SEPTEMBER 2020

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

INHOUD

Demande d'explications de M. Marc-Jean Ghysse	1	Vraag om uitleg van de heer Marc-Jean Ghysse	1
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,	
concernant "l'acquisition de la Silver Tower par Dekamobiliën".		betreffende "de aankoop van de Silver Tower door Dekamobiliën".	
Demande d'explications jointe de M. Geoffroy Coomans de Brachène,	1	Toegevoegde vraag om uitleg van de heer Geoffroy Coomans de Brachène,	1
concernant "la vente de la Silver Tower".		betreffende "de verkoop van de Silver Tower".	
Demande d'explications jointe de Mme Françoise De Smedt,	1	Toegevoegde vraag om uitleg van mevrouw Françoise De Smedt,	1
concernant "les grands projets multimédia à la Silver Tower".		betreffende "de grote multimediaprojecten in de Silver Tower".	
Discussion conjointe – Orateurs :		Samengevoegde bespreking – Sprekers:	
M. Marc-Jean Ghysse (PS)		De heer Marc-Jean Ghysse (PS)	
M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)		De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR)	
M. Luc Vancauwenberge (PTB)		De heer Luc Vancauwenberge (PTB)	
M. Emmanuel De Bock (DéFI)		De heer Emmanuel De Bock (DéFI)	
Mme Cielte Van Achter (N-VA)		Mevrouw Cielte Van Achter (N-VA)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président		De heer Rudi Vervoort, minister-president	
M. Guy Vanhengel (Open Vld)		De heer Guy Vanhengel (Open Vld)	
Question orale de M. Geoffroy Coomans de Brachène	11	Mondelinge vraag van de heer Geoffroy Coomans de Brachène	11
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van	

promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,
et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,		en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,
concernant "la statue en bronze représentant Tintin et Milou à Bruxelles".		betreffende "het bronzen standbeeld van Kuifje en Bobby in Brussel".
Question orale de Mme Aurélie Czekalski	14	Mondelinge vraag van mevrouw Aurélie Czekalski 14
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,
concernant "un plan jogging bruxellois".		betreffende "een Brussels joggingplan".
Question orale de Mme Marie Lecocq	17	Mondelinge vraag van mevrouw Marie Lecocq 17
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,
concernant "le groupe de travail interministériel sur les sans-papiers".		betreffende "de interministeriële werkgroep mensen zonder papieren".
Question orale de Mme Lotte Stoops	20	Mondelinge vraag van mevrouw Lotte Stoops 20
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,
concernant "la création d'un guichet unique bilingue pour les artistes et opérateurs culturels bruxellois".		betreffende "de oprichting van een tweetalig eengemaakt loket voor Brusselse cultuurspelers en kunstenaars".
Question orale jointe de Mme Françoise Schepmans,	20	Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Françoise Schepmans, 20

concernant "le guichet unique pour les artistes".

Question orale jointe de M. Matteo Segers,

concernant "la création d'un guichet unique
bilingue pour les artistes".

20

betreffende "het uniek loket voor de artiesten".

Toegevoegde mondelinge vraag van de heer 20
Matteo Segers,

betreffende "de oprichting van een enkel
tweetalig loket voor de artiesten".

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. MARC-JEAN GHYSSELS

VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

concernant "l'acquisition de la Silver Tower par Deka Immobilien".

betreffende "de aankoop van de Silver Tower door Deka Immobilien".

DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE,

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE,

concernant "la vente de la Silver Tower".

betreffende "de verkoop van de Silver Tower".

DEMANDE D'EXPLICATIONS JOINTE DE MME FRANÇOISE DE SMEDT,

TOEGEVOEGDE VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW FRANÇOISE DE SMEDT,

concernant "les grands projets multimédia à la Silver Tower".

betreffende "de grote multimediaprojecten in de Silver Tower".

M. le président.- En l'absence de Mme Françoise De Smedt, sa demande d'explications jointe sera lue par M. Luc Vancauwenberge.

De voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Françoise De Smedt, die zich laat verontschuldigen, wordt haar toegevoegde vraag om uitleg voorgelezen door de heer Luc Vancauwenberge.

M. Marc-Jean Ghysseles (PS).- Par un article du numéro du 30 juin 2020 du journal L'Écho, nous avons appris l'acquisition de la Silver Tower par le fonds de pension allemand Deka Immobilien. Cette vente au prix considérable de 200 millions d'euros est intervenue parce que la Région a renoncé à son droit de préemption. Nous comprenons cette décision, compte tenu de la situation que nous connaissons.

De heer Marc-Jean Ghysseles (PS) (in het Frans).- Volgens L'Echo van 30 juni heeft het Duitse pensioenfonds Deka Immobilien de Silver Tower aangekocht voor het aanzienlijke bedrag van 200 miljoen euro. Dat kon omdat het gewest zijn recht van voorkoop niet heeft uitgeoefend. Daardoor is het gewest nu huurder geworden, en dat voor een periode van minstens achttien jaar.

La Région est donc, à l'image de ses habitants, locataire de cette tour. Il importe que les rapports entre le propriétaire et le locataire soient les meilleurs du monde, comme dans toute relation contractuelle. Il est question d'un contrat de bail d'au moins dix-huit ans.

Klopt die informatie uit de pers? Kunt u iets meer zeggen over het huurcontract? Heeft het gewest een voorkooprecht, mocht Deka Immobilien op een dag besluiten om de Silver Tower van de hand te doen?

Pouvez-vous nous confirmer ces informations relayées par la presse ?

Le contrat liant le nouveau propriétaire de l'immeuble et la Région est-il déjà finalisé ? Le cas échéant, pouvez-vous nous en dire davantage sur les conditions de location de la Silver Tower ?

Quelle est la durée du contrat ? Est-il prolongeable ? Contient-il un droit de préemption au profit de la Région, au cas où Deka Immobilien décidait un jour de s'en séparer ?

M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).- Voici quelques jours, la presse annonçait la vente de la Silver Tower pour plus de 200 millions d'euros. Cette tour de bureaux de 40.000 m² et 137 mètres de haut plantée place Saint-Lazare à Saint-Josse-ten-Noode devrait accueillir, d'ici à la fin de l'année 2020, quelque

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).- De Silver Tower werd voor 200 miljoen euro verkocht. Tegen het einde van dit jaar zouden 2.000 ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) samen met de medewerkers van

2.000 fonctionnaires du service public régional de Bruxelles (SPRB). Les administrations du SPRB et de Bruxelles Fiscalité pourront ainsi se regrouper dans un seul et même bâtiment.

En mai dernier, la Région bruxelloise a annoncé renoncer à son droit de préemption sur l'immeuble, permettant ainsi à un acteur privé de se porter acquéreur des droits réels ou des actions de la société détentrice de l'immeuble Silver Tower aux prix et conditions repris dans la lettre d'intention.

En vertu du contrat de bail de longue durée (dix-huit ans au moins) négocié avec la Région, sur la base d'un loyer facial proche de 150 euros par mètre carré et par an, cela devrait offrir à son futur propriétaire allemand, le fonds Dekamobilien GmbH, un rendement record de 3,25 %, du jamais obtenu sur le marché bruxellois.

Au vu du rendement exceptionnel obtenu pour la vente de la Silver Tower, le gouvernement bruxellois n'aurait-il pas mieux fait de garder son droit de préemption ?

Sachant que le gouvernement bruxellois a relancé à deux reprises la procédure avant de finalement confirmer la location de la Silver Tower, cela malgré la concurrence importante sur le marché immobilier, ne pensez-vous pas que le loyer était bien trop élevé au regard de la merveilleuse valorisation pour la société Ghelamco, vendeuse du bâtiment ?

¹¹⁷ Le secrétaire général du SPRB avait annoncé la mise en œuvre d'une nouvelle méthode de travail mettant l'accent sur le numérique. Pouvez-vous préciser en quoi consistera cette stratégie ?

La Région a-t-elle finalement opté pour tout ou partie du projet numérique proposé par Deloitte en ce qui concerne les aménagements intérieur et extérieur de la Silver Tower ? Si oui, quelles ont été les options choisies, et pour quels montants ?

La crise sanitaire a-t-elle fait prendre du retard au projet régional Be Connected, qui prévoyait le déménagement de l'administration vers la Silver Tower et la création d'un poste consacré à l'innovation et aux nouvelles technologies ? L'objectif de la mise en place d'un bâtiment interactif est-il toujours d'actualité ?

Le conseiller en immobilier Jones Lang LaSalle (JLL) entrevoit l'émergence de plusieurs tendances à la suite de la crise du Covid-19. Les nouveaux immeubles de bureaux comprendraient moins d'espaces ouverts et davantage d'espaces dédiés à la restauration, au sport ou aux réunions. Un changement est-il prévu en ce sens dans le projet de la Silver Tower ?

Enfin, le déménagement aura-t-il finalement bien lieu en novembre 2020, comme planifié ? Si ce n'est pas le cas, des dédommagements sont-ils prévus ?

¹¹⁹ **M. Luc Vancauwenberge (PTB).**- Nous apprenons dans la presse qu'un projet très complet d'affichage dynamique

de diensten van Brussel Fiscaliteit onderdak in die toren met zijn 40.000 m² aan beschikbare kantoorruimte moeten vinden.

In mei verzaakte het Brussels Gewest aan zijn voorkeepsrecht, waardoor een privéspeler het gebouw kon verwerven, in casu het Duitse fonds Dekamobilien GmbH. Met het huurcontract van achttien jaar voor een huurprijs van 150 euro per jaar en per vierkante meter behaalde Dekamobilien een nooit gezien rendement van 3,25%. Had de regering dan niet beter haar voorkeepsrecht kunnen uitoefenen? Is die huurprijs niet veel te hoog? Ghelamco, verkoper van het gebouw, heeft ook een prachtige meerwaarde gerealiseerd.

De secretaris-generaal van de GOB wil meer inzetten op digitalisering. Waaruit zal die strategie precies bestaan?

Voor de Silver Tower heeft Deloitte een digitaliseringsproject voorgesteld. Dat veronderstelt aanpassingen aan het gebouw. Gaat het gewest hier helemaal of gedeeltelijk in mee? Wat kost dat?

Heeft de gezondheids crisis het gewestelijke project Be Connected vertraging doen oplopen? Dat voorzag in de verhuis van de administratie naar de Silver Tower en in de creatie van een plek voor innovatie en nieuwe technologieën. Denkt men nog altijd in die richting?

Vastgoedadviseur Jones Lang LaSalle (JLL) voorspelt dat we door Covid-19 nieuwe trends in het kantoorlandschap zullen zien ontstaan: minder open ruimten, meer ruimten voor restauratie, sport en vergaderingen. Wordt daarmee rekening gehouden in de Silver Tower?

Zal de verhuis plaats kunnen hebben in november van dit jaar, zoals gepland? Is er in een schadevergoeding voorzien, indien dat niet lukt?

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- *Deloitte Digital Studio is de ontwerpstudio achter een dynamisch*

a été remis par Deloitte Digital Studio et qu'en interne, des voix commencent à s'élever pour dénoncer un projet "mégalo-maniaque".

L'article dont question précise également : "Outre le développement d'une application mobile à destination des fonctionnaires, le projet de Digital Studio prévoit d'installer des bornes en libre-service ainsi qu'un mur multimédia composé de quatre écrans LED verticaux, dotés de reconnaissance gestuelle permettant de diffuser des vidéos, des photos et des jeux interactifs. À cela s'ajoutent quatre comptoirs d'accueil diffusant des informations sur le bâtiment, des messages de bienvenue ou encore des informations relatives à la météo. À ne pas confondre avec les cinq écrans d'accueil qui délivreront des messages de bienvenue dans le centre de réunion et le restaurant. Vous en voulez encore ? Pas moins de 42 "village screens" avec fonction tactile proposant informations et jeux doivent prendre place dans les espaces conviviaux prévus à chaque étage du bâtiment. Le meilleur pour la fin : 181 écrans pour ascenseurs verticaux fournissant les plans d'étage doivent prendre place près des ascenseurs."

Ce qui est source de colère pour les fonctionnaires dans la presse, c'est la démesure et le coût du projet : près de 4 millions d'euros ! Sans compter les 2 millions supplémentaires pour l'application mobile qui sera développée. Des gadgets qui, selon les fonctionnaires en question, n'apporteraient aucune plus-value en matière de service aux citoyens, alors même que l'argent semblait manquer cruellement au gouvernement bruxellois pour financer les besoins sociaux de la population.

¹²¹ Le gouvernement a-t-il reçu le devis de Deloitte concernant ces équipements multimédias ? Si oui, à quel moment ? Quelle suite y a-t-elle été donnée ? Le gouvernement a-t-il fait une contre-proposition ?

Quel était le montant de départ prévu par le gouvernement pour développer cet aspect du projet ? Alors que la Région manque cruellement de budget pour les besoins sociaux des Bruxellois, il est important que ce qui est décrit par certains comme une nouvelle folie des grandeurs réponde à de vraies nécessités.

Quelles sont les missions du consultant Deloitte, que la Région a choisi pour son projet de regroupement de la fonction publique dans la Silver Tower ? Quel en est le coût pour la Région (coût annuel et coût depuis le début du projet) ? La Région n'est-elle plus capable de prendre elle-même en main ce genre de projets ?

Je rappelle que ce projet défraie la chronique depuis des années en raison des nombreux vices de procédure de la part du gouvernement et des nombreux "hasards qui font bien les choses" pour le promoteur Ghelamco. Ghelamco, le grand perdant de l'affaire du stade national, pourra, grâce à la Silver Tower, se consoler avec un loyer estimé à 200 millions d'euros sur 25 ans de la part de la Région.

Que va faire la Région une fois le bail terminé ? Y a-t-il encore dans cette Région des projets où on ne vend pas des propriétés

multimediasysteem dat door sommigen als "megalomaan" wordt bestempeld. Het gaat om een mobiele applicatie voor de ambtenaren, zelfbedieningsterminals, een multimediamuur, vier welcome desks, vijf informatieve schermen, maar liefst 42 "village screens" met informatie of games, en als kers op de taart 181 schermen in de liften.

Het project kost bijna 4 miljoen euro, exclusief de 2 miljoen euro voor de mobiele app. De ambtenaren zijn ontstemd over de prijs van die gadgets, die geen enkele meerwaarde vormen, terwijl de Brusselse regering geen geld lijkt te hebben voor sociale uitgaven.

Wanneer heeft Deloitte een kostenraming aan de regering bezorgd? Heeft de regering een tegenvoorstel gedaan?

Welke som had de regering oorspronkelijk uitgetrokken voor dat onderdeel van het project? Het gewest heeft geen geld voor de sociale behoeften van zijn inwoners. Het multimediasysteem, dat sommigen groothedswaanzin noemen, moet dus absoluut een antwoord bieden op echte noden.

Waaruit bestaat de opdracht van Deloitte? Hoeveel betaalt het Brussels Gewest ervoor (per jaar en sinds het begin)? Kan het gewest zulke projecten niet zelf beheren?

Het project staat al jaren in de belangstelling door de vele procedurefouten en 'toevalligheden'. Ghelamco, grote verliezer in de zaak rond het nationaal stadion, kan zich dankzij de Silver Tower troosten met 200 miljoen euro aan huur, die het gewest gespreid over 25 jaar tijd zal betalen.

Wat zal het gewest doen, eens het huurcontract ten einde loopt? Heeft het gewest nog meer van dergelijke projecten lopen?

publiques pour louer à des promoteurs privés ? M. le ministre-président, conseilleriez-vous ce genre d'opération à un ménage, par exemple ?

¹²³ **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- Je commencerai par faire remarquer que cette tour est belle, ce qui n'est pas le cas de toutes les tours bruxelloises. C'est l'une des plus réussies de ces dernières années.

(Remarques de M. Vervoort)

Il y a quelques années, à la suite d'une question sur les coûts d'hébergement de nos administrations, le secrétaire d'État M. De Lille m'avait adressé une longue réponse écrite qui traitait notamment des coûts du centre de communication Nord (CCN). À l'époque, nous avons abordé la question du transfert avec lui, mais il n'y avait pas encore de solution.

Comme nous l'avons vu dans le cadre d'autres dossiers, par exemple celui du déménagement de Bruxelles Environnement, relocaliser du personnel qui se trouve dans de vieux bâtiments est un véritable enjeu. Est-il préférable d'être propriétaire ou locataire ? Avons-nous les moyens financiers de suivre des travaux, d'être propriétaires ? Ces questions taraudent toutes les communes, toutes les Régions, ainsi que le gouvernement fédéral.

Aujourd'hui, le "sale and lease back" (cession-bail), comme on l'appelait autrefois, est devenu la norme au niveau fédéral. J'ai entendu la remarque de M. Coomans de Brachène concernant le taux que cela procurerait au fonds de placement allemand détenteur de l'immeuble. Dans la saga des tours des finances, les taux sont actuellement beaucoup plus importants, heureusement ou malheureusement selon que l'on est contribuable ou investisseur dans un capital à risque ou dans un fonds de pension.

¹²⁷ Aujourd'hui, 3,25 % est peut-être un bon taux pour le commun des mortels, mais il reste bas pour l'immobilier de bureau.

Nous aurions pu construire la tour, mais vous nous auriez fait le procès d'être en déséquilibre financier. J'interviens dans le débat car je pense avoir compris que le bâtiment du centre de communication Nord (CCN) sera vendu. J'estime que nous devons recevoir les rapports financiers à ce sujet.

En clair, on dégage une vente qui va nous rapporter plusieurs millions d'euros et on devient locataire. C'est aussi une opération purement comptable dans le budget de la Région bruxelloise. De nombreuses autres opérations similaires se pratiquent et sont débattues dans d'autres parlements.

Je ne pense pas qu'être locataire soit une tare. Nos fonctionnaires bénéficieront d'excellentes conditions de travail. Ces dépenses ont du sens. À long terme, nous devons cependant faire notre analyse, comme prévu dans le contrat avec le droit de préemption.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Voor wat hij kost, laat het vooreerst gezegd zijn dat het een mooie toren is, wat niet van elke toren in Brussel gezegd kan worden.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Maar goed, staatssecretaris De Lille gaf me destijds reeds naar aanleiding van mijn vraag over een mogelijke verhuis een overzicht van de kosten voor het Communicatiecentrum Noord (CCN). Het is alvast geen sinecure om personeel in een ander gebouw onder te brengen. Daarbij rijst meteen de vraag of het beter is om eigenaar dan wel huurder van het gebouw te zijn. Zijn er voldoende financiële middelen ter beschikking voor de nodige werken, kortom om eigenaar te zijn van een gebouw. Met die vragen worden trouwens alle beleidsniveaus geconfronteerd.

Op federaal niveau is "sale and lease back" (verkoop en huur) de norm geworden. De heer Coomans de Brachène had een opmerking over het rendement dat de operatie het Duitse fonds Dekamobilien GmbH oplevert.

Nu is een rendement van 3,25% misschien prima voor de gewone sterveling, het blijft laag voor kantoorgebouwen.

We hadden de toren kunnen bouwen, maar u zou ons geldverspilling verweten hebben. Het CCN wordt binnenkort verkocht, wat enkele miljoenen zal opleveren. Tegelijkertijd wordt het gewest huurder. Dat is een boekhoudkundige ingreep in de Brusselse begroting. Zulke verrichtingen komen wel vaker voor.

Ik denk niet dat huren weggegooid geld is. Onze ambtenaren zullen in uitstekende omstandigheden kunnen werken. Het is zinnig om daar geld aan uit te geven. Op lange termijn moeten we echter een analyse maken, zoals voorgeschreven is in het contract met voorkooprecht.

Als het gewest in de toekomst een overschot heeft, kunnen we nadenken over een consolideringsstrategie en overwegen om in eigen gebouwen te investeren.

Au niveau de la décision politique, si notre Région est en boni à l'avenir, ce sera peut-être l'occasion d'avoir une nouvelle stratégie de consolidation et d'investir dans nos propres bâtiments.

¹²⁹ À ce stade, je pense qu'on ne peut pas jeter la pierre au projet, d'autant qu'il est plutôt bien conçu. J'espère que les fonctionnaires y trouveront leur place, car s'il est situé à un carrefour, il est cependant moins bien desservi par les transports en commun que la gare du Nord. La tour reste néanmoins facilement accessible, puisqu'elle n'est qu'à cinq ou six minutes de marche de la gare.

Personne ne l'a relevé, mais le projet contribue aussi à la revitalisation du quartier. Il est important que la Région choisisse des quartiers en "difficulté urbanistique" tels que celui-là. Le quartier revit, et je m'en réjouis.

¹³¹ **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** (en néerlandais).- *Je me joins aux questions de M. De Bock. Il est évidemment intéressant de construire une tour quand on sait que l'administration bruxelloise la louera pendant dix-huit ans pour 150 millions d'euros. Il est pertinent d'examiner ce que cela rapporterait de le faire nous-mêmes.*

Je n'ai pas l'impression que les fonctionnaires bruxellois emménageront bientôt dans la Silver Tower. Qu'est-ce que cela implique pour le centre de communication Nord (CCN) qui les héberge encore ? Sont-ils tenus de quitter ce bâtiment à un moment déterminé ? L'occupation de celui-ci pourrait-elle être prolongée ? Comment le déménagement se déroulera-t-il ?

Le projet Be Connected est-il maintenu ?

¹³³ **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Nous avons eu l'occasion de discuter de ce dossier à maintes reprises, non seulement lors de cette législature, mais aussi lors des deux précédentes, puisqu'il a démarré lors de la législature 2009-2014. Il s'agit d'un continuum de la politique immobilière de la Région concernant ses propres services.

Les choix ont été opérés en fonction de la réalité budgétaire de la Région bruxelloise, mais également de la faisabilité pratique. Nous nous sommes interrogés sur l'opportunité du maintien de l'administration dans le centre de communication Nord (CCN). En raison des coûts du CCN qui s'élevaient à 350.000 euros par mois de charges, et des nombreuses difficultés liées à ce bâtiment inadapte aux besoins d'une administration du XXI^e siècle et dont

Het project is doordacht. Ik hoop dat de ambtenaren het er goed zullen stellen. De toren is goed bereikbaar, weliswaar minder met het openbaar vervoer, aangezien hij toch op vijf minuten wandelafstand van het station ligt. Bovendien blaast het project de wijk nieuw leven in. Het is belangrijk dat het gewest zulke stedenbouwkundig moeilijke wijken uitkiest.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik sluit me aan bij de vragen van de heer De Bock. Vanzelfsprekend is het interessant om een toren te bouwen wetende dat de Brusselse administratie het gebouw 18 jaar lang zal huren voor 150 miljoen euro. Dan is het inderdaad interessant om te kijken wat het oplevert om het al dan niet zelf te doen.

Ik fiets vaak langs de Silver Tower. Ik heb nog niet vaak de kans gekregen om naar boven te kijken, omdat ik me daar altijd erg moet concentreren op de baan, die daar opnieuw wordt aangelegd. Ik weet in elk geval dat er nog veel werk aan de winkel is en vraag me dan ook af wanneer de Brusselse ambtenaren er hun intrek zullen kunnen nemen. Dat lijkt me nog niet voor meteen.

Wat betekent dat ook voor het CCN-gebouw, waar de ambtenaren nu nog gehuisvest zijn? Stellen er zich problemen? Moeten ze op een bepaald moment uit dat gebouw? Kan dat eventueel verlengd worden? Hoe zal de verhuizing precies verlopen?

Op de vragen omtrent het Be Connected-project van mijn collega's ga ik nu niet in. In het verleden hebben we minister Gatz daarover al vragen gesteld. In de pers werd er toen een karikatuur van gemaakt. Blijven die projecten overeind?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Sinds de legislatuur van 2009-2014 al discussiëren we over het vastgoedbeleid van het Brussels Gewest.*

Onze keuzes zijn gebaseerd op de begroting en op praktische haalbaarheid. De lasten van het Communicatiecentrum Noord (CCN) lopen op tot 350.000 euro per maand. Bovendien is het CCN niet geschikt voor een administratie van de 21e eeuw en zou een renovatie 80 miljoen euro kosten, de prijs van een tijdelijke oplossing niet meegerekend. Daarom hebben we ervoor gekozen om het CCN te verkopen. De verkoop heeft 60 miljoen euro opgebracht.

le coût de rénovation avait été estimé à 80 millions d'euros - sans compter les coûts de location liés à la relocalisation provisoire dans un autre bâtiment -, nous avons donc choisi de vendre le CCN.

La vente s'est opérée sur deux exercices pour un montant de 60 millions d'euros. Travailler sur un nouveau projet implique aussi une réflexion engagée avec toute une série d'acteurs, pour pouvoir faire de ce nouveau bâtiment un lieu qui soit une véritable vitrine, non seulement grâce à l'architecture du bâtiment lui-même, mais aussi par son occupation, la volonté étant que celui-ci regroupe une mixité de fonctions.

135 Nous connaissons la grande attractivité des bâtiments situés dans des lieux où de nombreux services et personnes se croisent, comme c'est le cas à la gare du Midi ou à la gare du Nord. Les choix ont été opérés dans la continuité de ces trois gouvernements. Les réponses que je vais vous donner relèvent à la fois de Sven Gatz et de moi-même.

Pour ce qui concerne le droit de préemption, il s'agit d'un débat que nous avons tenu de manière virtuelle le 11 mai dernier. J'avais indiqué que le gouvernement n'avait pas souhaité activer son droit de préemption, car le prix de vente était trop élevé et les risques financiers étaient réels. Après analyse financière par nos services, il a été décidé de ne pas acheter le bâtiment. Son acquisition aurait en effet représenté un coût très important.

Par ailleurs, le non-exercice du droit de préemption ne prive aucunement la Région d'exercer ce droit lors d'une transaction future, et cela pendant toute la durée du bail. Cette clause inscrite dans le bail est perpétuelle et s'impose à l'acquéreur pour toute cession de droit réel ou des actions de la société détentrice de l'immeuble, comme je vous l'avais expliqué le 11 mai, cela figure au compte rendu.

J'en profite également pour préciser que, juridiquement, il n'y a pas de nouveau propriétaire. L'opération dont vous parlez consiste en réalité en une vente d'actions d'une société.

137 Le contrat de bail a été conclu depuis l'an dernier, à la suite d'une mise en concurrence importante entre les opérateurs économiques. Il est d'une durée de dix-huit ans et est prolongeable aux mêmes conditions.

Concernant le montant du loyer, que d'aucuns jugent bien trop élevé, je rappelle que la Région a conclu un contrat à un prix locatif de 149 euros le mètre carré, soit le plus bas possible sur le marché. À ce prix, nous avons obtenu un bâtiment dont le confort et la technologie répondent à du "prime" qui vaut 200 euros le mètre carré. Le prix locatif représente donc un gain de 25 % par rapport au prix du marché. De plus, par rapport au prix locatif que nous payons aujourd'hui, celui-ci représente un gain de près de 40 %.

Je vous confirme également que le déménagement fournira l'occasion au service public régional de Bruxelles (SPRB) et à Bruxelles Fiscalité de déployer une nouvelle méthode mettant

Het nieuwe gebouw moet een echt visitekaartje worden, niet enkel door zijn architectuur, maar ook door zijn gemengde functies.

Buurtten zoals die van het Noord- en Zuidstation, die kruispunten zijn voor communicatie, zijn aantrekkelijk. De keuze van de regering ligt in het verlengde van die van de twee voorgaande en mijn antwoord is ook dat van Sven Gatz.

De regering wilde haar voorkeepsrecht niet uitoefenen, omdat de verkoopprijs te hoog lag en omdat er reële financiële risico's bestonden.

Die beslissing betekent overigens niet dat de regering het recht bij toekomstige verrichtingen niet kan laten gelden. Het voorkeepsrecht is opgenomen in het huurcontract.

Juridisch gezien is er trouwens geen nieuwe eigenaar. De verrichting waar u het over had, is eigenlijk een aandelenverkoop.

Het huurcontract, dat vorig jaar werd gesloten, loopt over een periode van achttien jaar en is verlengbaar aan dezelfde voorwaarden.

Sommigen vinden de huurprijs te hoog. Het gewest betaalt 149 euro per vierkante meter, de laagste prijs op de markt, en dat voor een gebouw met comfort en technologie van de bovenste plank dat 200 euro per vierkante meter waard is. Onze huuruitgaven liggen dus 25% onder de marktprijs en 40% onder de huurprijs die we vandaag betalen.

De verhuizing maakt het de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (GOB) en Brussel Fiscaliteit mogelijk om in te zetten op digitaal werken. De "New ways of working" (NWoW) beantwoorden aan de verwachtingen van burgers, overheidspartners en bedrijven in het Brussels Gewest.

l'accent sur le numérique. Les "New ways of working" (NWoW) sont en effet une nouvelle façon de travailler qui répond aux attentes des citoyens, des partenaires publics et des entreprises de la Région bruxelloise.

Cette nouvelle façon de travailler s'appuiera sur :

- l'équipement des agents en matériel informatique (hardware et software) avec l'installation d'un système wi-fi performant, le développement d'un intranet moderne, la mise à disposition d'un smartphone et d'un système de téléphonie Voice over IP (VoIP) ;

- un bâtiment performant, qui ne s'appellera plus Silver Tower et qui sera le visage du gouvernement régional bruxellois ;

- une expérience du citoyen/visiteur basée sur la mise à disposition d'un self-service Kiosk comme première étape pour tous les visiteurs, grâce auquel ceux-ci pourront facilement s'inscrire, prendre rendez-vous ou utiliser une solution numérique existante pour des services plus efficaces et personnalisés ;

- un meilleur contrôle des flux. L'expérience des visiteurs sera mesurée pour disposer d'une cartographie de la situation réelle et y répondre. L'objectif est de mieux gérer le flux des visites, d'envoyer des personnes vers d'autres options telles que la prise de rendez-vous, mais aussi de disposer d'un suivi des contacts ;

¹³⁹ - un juste équilibre entre l'affichage numérique et physique : combinaison de solutions numériques avec une signalétique physique tout au long du parcours des visiteurs pour garantir aux citoyens une expérience transparente, de l'entrée à la sortie du bâtiment.

Concernant l'aspect numérique des aménagements intérieur et extérieur de la Silver Tower, la Région a partiellement opté pour le projet numérique proposé par le consultant mandaté par le gouvernement pour un montant total de 1,43 million d'euros. Kiosques et écrans font partie des options choisies, car nous nous voulons un projet connecté et moderne.

Enfin, les remarquables efforts des fournisseurs et des agents de la Région ont permis au projet de ne pas prendre de retard, malgré la crise sanitaire. La société Ghelamco a, par ailleurs, confirmé qu'elle respecterait les calendriers annoncés. Malgré l'incidence de la crise sur le projet, tout est mis en œuvre pour atteindre l'objectif final d'ici la fin de l'année.

Par ailleurs, pour la programmation de la tour, aucun changement lié aux tendances de l'après-Covid observées dans le secteur des bureaux n'est prévu. En effet, la vision du projet Be Connected était déjà inscrite dans ces tendances. À titre d'exemple, des zones de détente, un espace de fitness, des espaces dédiés aux réunions, deux étages de cafétéria, des baristas et un espace kitchenette et détente dans le cœur de village de chaque étage amélioreront le confort des agents. Si j'avais vingt ans de

De ambtenaren krijgen een smartphone en zullen werken met performante hardware, software en wifisystemen, modern intranet en een systeem voor IP-telefonie (VoIP).

Ze gaan aan de slag in een efficiënt gebouw dat niet langer Silver Tower zal heten, maar wel het visitekaartje van onze regering wordt.

De bezoekende burger kan gebruikmaken van selfservicekiosken om zich gemakkelijk in te schrijven of een afspraak te maken.

We willen bovendien de bezoekersstromen regelen, mensen efficiënt doorverwijzen en aan contactopvolging doen.

We streven naar een evenwicht tussen digitale en analoge signalisatie.

De regering heeft een deel van het digitale multimediasproject van de consultant goedgekeurd, goed voor 1,43 miljoen euro. We hebben onder andere gekozen voor kiosken en schermen, want we willen een digitaal en modern project.

Dankzij de inspanningen van leveranciers en gewestbeambten heeft het project geen vertraging, ondanks de coronacrisis. Ook Ghelamco houdt zich aan de planning. Eind dit jaar moet het doel dus bereikt zijn.

Het Be Connectedproject hield al rekening met de postcoronatendenzen in het kantoorwezen: ontspanningsruimtes, een fitnesszaal, vergaderruimtes, een ruim cafetaria en een keukentje op elke verdieping zullen het werk aangenaam maken. Als ik twintig jaar jonger was, zou ik er willen gaan werken!

Het bijzonder bestek vermeldt uiteraard schadevergoedingen voor vertragingen, overeenkomstig artikelen 46, 46/1 en 86 van het koninklijk besluit van 14 januari 2013. Daar staat duidelijk dat er boetes staan op een laattijdige oplevering van het gebouw en het interieur.

De toren is best geslaagd, al is het perceel niet bijzonder groot. Ik was onder de indruk van de kwaliteit. Bovendien is het uitzicht over Brussel fenomenaal.

moins, je présenterais mon examen d'entrée dans l'administration bruxelloise !

Bien entendu, en cas de retard, des dédommagements sont prévus dans le cahier spécial des charges, conformément aux articles 46, 46/1 et 86 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013. Il est notamment expressément précisé que les amendes seront d'application si l'immeuble et la totalité des aménagements intérieurs ne sont pas livrés dans les délais impartis.

La tour est assez réussie, vu les contraintes de base. La parcelle n'est en effet pas très grande et, pour avoir visité la tour juste avant le confinement, je peux vous dire que la qualité du bâtiment est impressionnante. De plus, il offre une superbe vue sur l'ensemble de notre Région.

¹⁴¹ **M. Marc-Jean Ghysse (PS).**- Si j'ai bien compris votre réponse, vous ne pouvez même pas faire valoir de droit de préemption, puisqu'il s'agit d'une cession de parts. Or, à mon avis dans le bail, ce point s'applique à la location du bien, mais pas à la cession des parts. La question ne se pose donc même pas.

Mon collègue a évoqué un prix moyen de 150 euros par mètre carré et par an. Or, je lis dans le journal L'Écho que les prix peuvent atteindre 300 euros par mètre carré et par an à Bruxelles. Il me semble donc que cette opération a été très bien négociée et il devrait vous en féliciter, plutôt que vous critiquer une fois plus.

Je ne comprends pas la réaction du PTB. Nous veillons au confort et au bien-être de nos travailleurs, et il formule des remarques et des critiques. Je suis abasourdi par les réactions systématiquement populistes de ce groupe.

¹⁴³ **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Que la tour soit belle est une chose, qu'elle réponde aux normes du bâtiment passif en est une autre. La Région a manqué ici une occasion importante de montrer l'exemple. Je m'étonne du silence de votre partenaire Ecolo face à l'image que cette tour va renvoyer. Comme vous le savez, dès le moment de sa construction, elle ne correspondait déjà plus à la dernière version de ces normes.

Je voudrais répondre aux critiques de certains membres de la majorité, qui disent que l'on peut aller jusqu'à 300 euros par mètre carré par an. Il s'agit en fait de ce que l'on appelle le "prime rate". Pour avoir travaillé dans l'immobilier pendant de nombreuses années, je peux vous confirmer que tel était effectivement le niveau du "prime rate" sur le rond-point Schuman, l'endroit où les prix sont les plus chers. Mais vingt ou trente mètres plus loin, on descendait déjà à 260 euros le mètre carré. Dans le quartier Nord, on se situe plutôt autour de 140 euros le mètre carré aujourd'hui, à cause de l'offre excédentaire. En effet, il y a plus de 512.000 mètres carrés potentiellement disponibles dans ce quartier. Je pourrais vous en apporter la preuve. Je dis bien "potentiellement", car certains promoteurs n'utilisent pas leurs permis, préférant ne pas construire dans ces circonstances.

De heer Marc-Jean Ghysse (PS) (in het Frans).- *Bij een overdracht van aandelen is het voorkooprecht niet eens van kracht.*

In de pers lees ik dat de prijzen in Brussel kunnen oplopen tot 300 euro per vierkante meter per jaar. Het is een hele prestatie dat u een huurprijs van 150 euro hebt kunnen verkrijgen.

Wij waken over het welzijn van onze medewerkers, en de PTB komt aanzetten met opmerkingen. Ik begrijp de populistische reacties van die partij niet.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).- *De toren is mooi, maar dat maakt hem nog geen passief gebouw. Het verbaast me dat regeringspartner Ecolo hier geen punt van heeft gemaakt. Van begin af aan voldoet het gebouw niet aan de normen ter zake.*

De 300 euro per vierkante meter per jaar betreft de zogenaamde "prime rate". Zo'n tarief geldt op het Schumanplein, de duurste plek van Brussel. Goed twintig meter verderop zijn de prijzen al gezakt tot 260 euro. In de Noordwijk bedragen ze vanwege het overaanbod om en bij de 140 euro.

Er waren andere gebouwen beschikbaar, aan dezelfde of zelfs een lagere prijs.

D'autres bâtiments étaient disponibles à un prix équivalent, voire moins élevé.

145 Certains ont parlé de "sale and lease back", or une telle opération ne peut se faire que s'il s'agit du même bâtiment. Ce n'est pas le cas ici, puisque nous vendons un bâtiment pour en utiliser un autre. Je comprends les raisons de cette opération. Nous avons d'ailleurs mené une opération équivalente pour la Ville de Bruxelles. Comparons cependant ce qui est comparable. Un "sale and lease back" désigne la vente d'un bâtiment à un opérateur privé qui vous le confie à nouveau. Nous ne sommes pas dans un tel cas de figure, puisque nous vendons le bâtiment pour nous installer ailleurs.

Je peux concevoir que si 80 millions d'euros sont nécessaires à la rénovation d'un bâtiment, il soit vendu. Il ne s'agit pas d'une faute, mais c'est le choix de l'opérateur qui pose question. Nous le savons, si d'autres opérateurs ont choisi d'attaquer ce marché, c'est précisément parce qu'ils savaient qu'ils étaient au moins aussi intéressants que le concurrent choisi.

Les attaques de Ghelamco contre certains membres du gouvernement bruxellois ne sont pas totalement anodines à cet égard. Des actions en justice ont été intentées à la suite de la non-finalisation du projet de nouveau stade, et je pense qu'il faudra examiner les liens entre ces affaires. Quoiqu'il en soit, je m'étonne que certains avantages aient été ainsi octroyés et que l'on ait à ce point insisté sur cet opérateur.

Pour conclure, je propose de baptiser la tour en question "Golden Tower". Compte tenu du prix qu'elle coûte, nous n'en sommes pas loin !

149 **M. Luc Vancauwenberge (PTB).**- Si je comprends bien, tous ces gadgets sont donc une demande de la Région.

D'autre part, je n'ai pas entendu de réponse sur la mission globale du consultant Deloitte dans le projet de regroupement de la fonction publique.

149 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Ce n'est pas plus gadget que de dépenser des millions d'euros d'argent public sur Facebook et autres.

149 **M. Luc Vancauwenberge (PTB).**- Vous me faites un peu penser à une famille qui s'achète une voiture de luxe mais n'a pas les moyens de réparer sa maison. Les occupants des logements sociaux attendront donc Ghelamco, et après, on dira qu'il n'y a pas d'argent... C'est le règne des promoteurs.

149 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Je n'ai pas bien compris votre raisonnement, mais soit.

157 **M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- M. Coomans de Brachène essaie d'induire que nous aurions fait ce cadeau à Ghelamco en dédommagement de la non-réalisation du stade. Néanmoins, à

"Sale and lease back" is alleen mogelijk, als het om hetzelfde gebouw gaat, wat hier niet het geval is: we verkopen één gebouw en kopen een nieuw. Ik begrijp waarom de verrichting aantrekkelijk is, maar ze is voor het debat dus niet relevant.

Ik begrijp de keuze om te verhuizen, als een renovatie 80 miljoen euro kost. Er rijzen echter vragen over de vastgoedontwikkelaar. Er zijn wel meer bedrijven ingegaan op onze openbare aanbesteding. Zij wisten dat ze minstens even interessant waren als Ghelamco.

Ghelamco's aanvallen op bepaalde leden van de Brusselse regering zijn niet onschuldig. Het project voor het nieuwe stadion is niet afgewerkt. Er zijn gerechtelijke stappen gezet. Ik denk dat we de verbanden tussen beide aangelegenheden moeten bestuderen. In elk geval verbaast het me dat er bepaalde voordelen zijn goedgekeurd en dat de regering zo aandringt op die vastgoedontwikkelaar.

Laten we de toren Golden Tower noemen, het kostenplaatje is ernaar!

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- De gadgets zijn er dus op vraag van het gewest gekomen?

Ik heb geen antwoord gekregen op mijn vraag over de algemene opdracht van Deloitte.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- U noemt het gadgets, maar wat met miljoenen euro uitgeven aan Facebookreclame?

De heer Luc Vancauwenberge (PTB) (in het Frans).- U doet me denken aan een gezin dat een luxewagen aanschaft, maar zijn huis niet kan herstellen. De inwoners van sociale woningen wachten op Ghelamco, waarna de regering zal zeggen dat er geen geld is. De projectontwikkelaars regeren.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- Ik begrijp uw redenering niet.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- De heer Coomans de Brachène insinueert dat we Ghelamco een cadeautje hebben gegeven in ruil voor het afgesprongen

la Ville de Bruxelles, votre groupe était favorable au projet de stade national.

(Remarques de M. Coomans de Brachène)

Je voudrais mentionner l'exemple de la tour Pacheco, qui se trouve environ à 500 mètres de la Silver Tower. Cette tour avait été rénovée à l'époque à l'initiative du ministre Didier Reynders. Ceux et celles qui l'ont rachetée ont obtenu un rendement de 4,5 % pour un loyer assuré de 33 années. Pour votre part, vous aviez cité un rendement de 3,5 %, sur une durée de 18 ans. Cet investissement-ci est donc deux fois plus rentable pour la Région que celui qui avait été fait pour la tour Pacheco.

161 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Quand le déménagement aura-t-il lieu ?*

161 **M. Rudi Vervoort, ministre-président**.- *À la fin de cette année, mais il prendra plusieurs jours.*

161 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais)*.- *Des procédures juridiques sont-elles encore en cours ?*

161 **M. Rudi Vervoort, ministre-président**.- *Non.*

171 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- *J'ai été attaqué à titre personnel, à la suite de quoi je voudrais apporter une précision.*

171 **M. le président**.- *Je n'ai pas entendu d'attaque personnelle, M. Coomans de Brachène. Nous sommes dans une joute d'arguments.*

171 **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR)**.- *Je voudrais rappeler aux uns et aux autres leurs responsabilités. Cette décision, dont tout découle aujourd'hui, a été prise en 2013 par un gouvernement dont faisaient partie Ecolo, Groen, - certes pas DéFI -, mais bien le ministre-président et M. Vanhengel ici présent.*

Quant aux chiffres évoqués pour le bâtiment Pacheco, si l'on remontait dix ou quinze ans en arrière, je ne doute pas que l'on trouverait des taux bien plus élevés. Autre période, autres mœurs, autres taux.

171 **M. le président**.- *Ne parlons pas ici de la tour des Finances.*

(Remarques)

181 **M. Guy Vanhengel (Open Vld)**.- *J'ai entendu M. Coomans de Brachène parler d'un ministre qui serait concerné par une attaque judiciaire de M. Ghysse ou de Ghelamco. Je n'en ai pas*

stadionproject. In de Brusselse gemeenteraad was de MR er echter voorstander.

(Opmerkingen van de heer Coomans de Brachène)

De Pachecotoren bevindt zich op ongeveer 500 meter van de Silver Tower en is destijds gerenoveerd op initiatief van minister Didier Reynders. De kopers hebben een rendement van 4,5% in de wacht gesleept, voor een huurperiode van 33 jaar. Voor de Silver Tower gaat het om 3,5% op 18 jaar tijd. De gewestelijke investering in de Silver Tower loont dus dubbel zo goed.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- *Wanneer vindt de verhuizing plaats, mijnheer de minister-president?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- *Eind dit jaar, maar die zal enige dagen vergen.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- *Ik begrijp dat het niet mogelijk is om op een dag al volledig operationeel te zijn.*

Een tijd geleden liep er een procedure bij de Raad van State over deze zaak. Misschien is die ondertussen stilgelegd. Lopen er nog juridische procedures?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- *Neen.*

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans)*.- *Ik wil graag reageren op de persoonlijke aanval aan mijn adres.*

De voorzitter.- *U bent niet persoonlijk aangevallen. Het is een steekspel van argumenten.*

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans)*.- *Ik herinner enkelen graag aan hun verantwoordelijkheden. De beslissing is in 2013 genomen door een regering met Ecolo en Groen, zonder DéFI, maar met de huidige minister-president en de heer Vanhengel.*

Daarnet werden bedragen voor het Pachecogebouw vermeld. Tien of vijftien jaar geleden lagen de tarieven een pak hoger.

De voorzitter.- *Laten we het hier niet over de Financiëntoren hebben.*

(Opmerkingen)

De heer Guy Vanhengel (Open Vld) *(in het Frans)*.- *De heer Coomans de Brachène sprak over een minister die aangeklaagd*

connaissance. Il faudrait éviter de semer des doutes à ce sujet ou de faire état d'événements qui n'ont pas réellement eu lieu.

¹⁸³ *(poursuivant en néerlandais)*

En tant que parlementaire également, il convient d'être prudent dans ses propos.

- Les incidents sont clos.

¹⁸⁹
¹⁹¹ **QUESTION ORALE DE M. GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE**

¹⁹¹ à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

¹⁹¹ et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

¹⁹¹ concernant "la statue en bronze représentant Tintin et Milou à Bruxelles".

¹⁹³ **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Les aventures de Tintin, accompagné de son acolyte le capitaine Haddock et de son chien Milou, ont bercé des générations entières.

Le 10 janvier 1929, Tintin faisait une entrée dans le milieu de la bande dessinée dans les pages du journal *Le Petit Vingtième*. Aujourd'hui, il affiche plus de 250 millions d'albums vendus à travers le monde, ce qui confirme que l'œuvre d'Hergé est inépuisable !

Afin de célébrer les 90 ans de Tintin, plusieurs initiatives ont vu le jour dans le pays, notamment la pièce commémorative officielle de cinq euros frappée par la Monnaie Royale de Belgique ou les deux statues élaborées par des ouvriers communaux à Chimay.

Pourtant, force est de constater que la Région de Bruxelles-Capitale ne détient aucune statue de Tintin dans son espace public, alors que ce dernier est aujourd'hui considéré comme le plus célèbre des Bruxellois et que ses albums comptent incontestablement parmi les bandes dessinées les plus populaires du XXe siècle.

Dès lors, permettez-moi de vous faire part de mon étonnement sachant qu'il existe huit exemplaires de statues de Tintin et Milou de 180 cm de haut, en bronze, ainsi que quatre ou cinq exemplaires similaires, d'une soixantaine de centimètres, soit les toutes premières œuvres de notre héros bruxellois en 3D.

Revenons 30 ans en arrière, en 1975, lorsque, à l'occasion du trentième anniversaire du Journal de Tintin, Raymond Leblanc,

zou worden door de heer Ghysseels of door Ghelamco. Daar weet ik niets van. Gelieve geen twijfel te zaaien.

(verder in het Nederlands)

Ook als parlamentslid kan je maar beter oppassen met wat je zegt.

- De incidenten zijn gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GEOFFROY COOMANS DE BRACHÈNE

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "het bronzen standbeeld van Kuifje en Bobby in Brussel".

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) *(in het Frans).*- *Hele generaties zijn opgegroeid met de avonturen van Kuifje, zijn hondje Bobby en kapitein Haddock.*

Op 10 januari 1929 deed Kuifje zijn intrede in de stripwereld in de krant Le Petit Vingtième. Vandaag zijn er wereldwijd meer dan 250 miljoen albums verkocht!

Om de negentigste verjaardag van de stripheld te vieren, heeft de Koninklijke Munt van België een muntstuk van vijf euro gemunt. In Chimay hebben gemeentearbeiders twee standbeelden gecreëerd.

Er zijn echter geen Kuifjestandbeelden in het Brussels Gewest, al is Kuifje de beroemdste Brusselaar en hoofdpersonage van een van de populairste stripreeksen van de vorige eeuw.

Dat verbaast me, zeker omdat er acht standbeelden van Kuifje en Bobby van 180 cm hoog bestaan, en vier of vijf vergelijkbare exemplaren van 60 cm hoog.

In 1975 bestelden Raymond Leblanc, toen directeur van uitgeverij Le Lombard, en Guy Dessicy van Publicart een standbeeld van 1,80 m bij Brussels beeldhouwer Nat Neujean.

alors directeur des Éditions Le Lombard et Guy Dessicy de Publiart commandent une statue en pied de Tintin et Milou de plus de 1,80 m au sculpteur bruxellois Nat Neujean.

¹⁹⁵ Le premier exemplaire de la sculpture avait été dévoilé le 29 septembre 1976 au parc de Wolvendael à Uccle, mais à la suite de nombreuses tentatives de vol et d'actes de vandalisme, la commune d'Uccle avait finalement décidé de placer la statue de bronze au sein de son centre culturel.

Voici quelques années, un deuxième exemplaire avait été placé au Sablon par la brasserie Comics Café, mais celle-ci a fermé depuis lors, et son propriétaire a récupéré son précieux bien.

Aujourd'hui, certaines galeries d'art possèdent des sculptures de Tintin de la même taille et régulièrement, l'un de ces exemplaires en bronze réapparaît lors d'une vente publique. En décembre dernier, l'une d'entre elles a été vendue pour près de 170.000 euros.

S'il est vrai qu'il est possible d'admirer la statue au sein du centre culturel d'Uccle ainsi que le buste de Tintin de 40 cm de haut au Centre belge de la bande dessinée, il serait intéressant que Bruxelles puisse se doter d'une des statues de Nat Neujean pour son fort attrait touristique et l'image positive que revêt ce petit héros bruxellois auprès d'un large public.

Les autorités régionales ont-elles déjà émis le souhait d'acquérir l'un des exemplaires en bronze de Tintin et Milou ? Au vu du succès des précédentes expériences, une telle statue n'aurait-elle pas sa place dans l'espace public régional ?

Connaissant le "parcours Tintin" mis en place par visit.brussels au sein de notre capitale, ne serait-ce pas une bonne occasion de renforcer l'image de Bruxelles comme capitale de la bande dessinée ?

Quels sont les contacts actuels entre les autorités régionales bruxelloises et la société Moulinsart en vue de renforcer l'identité bruxelloise de Tintin et de son auteur Hergé ?

Quels sont annuellement les budgets en matière d'acquisition d'œuvres d'art dans l'espace public pour la Région ?

¹⁹⁷ **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Ma réponse sera la synthèse d'éléments apportés par M. Smet, chargé de l'urbanisme et du patrimoine, et par Mme Van den Brandt pour Bruxelles Mobilité.

Je porte à votre connaissance qu'il n'y a pas, à urban.brussels, de budget affecté à l'achat et à l'entretien des œuvres d'art. L'entretien de ces œuvres situées dans l'espace public est généralement confié aux communes ou à Bruxelles Mobilité, selon qu'elles sont installées sur une voirie communale ou régionale.

L'administration d'urban.brussels est, en revanche, systématiquement consultée pour la gestion (prêt ou

Het eerste exemplaar is op 29 september 1976 ingehuldigd in het Wolvendaelpark. Na talrijke pogingen tot diefstal en vandalenstreken heeft de gemeente Ukkel besloten om het bronzen beeld in zijn cultureel centrum te plaatsen.

Brasserie Comics Café heeft een tweede exemplaar geplaatst op de Zavel. De brasserie is nu dicht en de eigenaar heeft zijn kostbare goed weer weggehaald.

Bepaalde kunstgalerijen bezitten standbeelden met dezelfde afmetingen. Regelmatig wordt een bronzen exemplaar openbaar verkocht. In december 2019 is er eentje voor bijna 170.000 euro over de toonbank gegaan.

Het zou goed zijn als Brussel een van de creaties van Nat Neujean kon bemachtigen. Kuifje trekt toeristen aan en belichaamt een positief imago.

Heeft de overheid al kenbaar gemaakt een bronzen beeld van Kuifje en Bobby aan te willen schaffen? Heeft zo'n standbeeld geen plaats in de openbare ruimte?

Visit.brussels heeft een parcours rond Kuifje uitgestippeld. Is een standbeeld dan geen goede zet om het imago van Brussel als striphoofdstad te verstevigen?

Communiqueert de regering met stichting Moulinsart, om de Brusselse identiteit van Kuifje en Hergé te versterken?

Hoeveel geld wordt er jaarlijks uitgetrokken voor de aankoop van kunstwerken voor de openbare ruimte?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik maak een synthese van de informatie die ik van collega Smet, belast met stedenbouw en erfgoed, en collega Van den Brandt, verantwoordelijk voor Brussel Mobiliteit, heb gekregen.*

Urban.brussels heeft geen budget voor de aankoop en het onderhoud van kunstvoorwerpen. Het onderhoud van zulke voorwerpen in de openbare ruimte wordt veelal aan de gemeenten of Brussel Mobiliteit toevertrouwd, naargelang ze zich op de gemeentelijke of gewestelijke openbare weg bevinden.

Urban.brussels wordt daarentegen wel systematisch geraadpleegd over het beheer (de uitleen of restauratie) van de werken uit de Gillion Crowetcollectie die aan de Koninklijke

restauration) des œuvres composant la collection Gillion Crowet acquise par la Région bruxelloise par donation en 2006 et dont la mise en valeur est confiée aux Musées royaux des beaux-arts de Belgique (MRBAB) qui prennent en charge les frais relatifs à ces interventions.

Bruxelles Mobilité ne souhaite pas acquérir l'œuvre dont vous parlez, pour la simple raison que nous avons eu la chance de collaborer avec Hergé et Bob de Moor, qui ont réalisé l'œuvre d'art dédiée à Tintin pour le métro bruxellois dans la station Stockel. De nombreux voyageurs admirent cette œuvre depuis longtemps. Pour ceux qui ne peuvent pas se déplacer ou viennent de l'étranger, les informations sur cette réalisation remarquable font l'objet de plusieurs publications consacrées à l'art dans le métro et sont consultables sur plusieurs sites internet.

Une statue comme vous le suggérez pourrait avoir du sens, mais son emplacement devrait être lié au contexte urbain et avoir un lien avec l'auteur - son domicile, son lieu de naissance, une référence géographique dans son œuvre -, ce qui nécessite la réalisation d'une étude spécifique. À celle-ci devrait s'adjoindre une étude de la mise en scène, mais aussi une étude de stabilité, car exposée dans un espace public, la statue devrait résister aux chocs, aux intempéries, au vandalisme...

¹⁹⁹ Le budget que consacre Bruxelles Mobilité à l'acquisition d'œuvres d'art n'est pas fixe. Il est fonction des intentions du projet, mais est aussi lié aux règles des marchés publics. Concernant le budget, notamment l'acquisition, l'installation, la conservation et la restauration des œuvres d'art dans les stations de métro et le transport public, l'allocation budgétaire annuelle s'élève à 700.000 euros. Dans le cas que vous soulevez, le prix d'acquisition doit être majoré des frais d'études et d'installation.

Ceci étant dit, plusieurs références à Tintin existent déjà à Bruxelles. La STIB est assez active en la matière, avec la réalisation du tram "habillé" par des histoires de Tintin il y a quelque temps. La STIB collabore également avec visit.brussels pour ce faire. Le "parcours Tintin", auquel vous avez fait référence, a été mis en place par visit.brussels. Un parcours bruxellois sur le thème de la bande dessinée a en outre été lancé le 1er août dernier. Dans ce cadre, jusqu'au 5 février 2022, les visiteurs parcourent les rues de notre Région pour admirer des fresques murales de bande dessinée.

Bruxelles est de facto la capitale de la bande dessinée. Les spécialistes s'accordent à dire que la Belgique est incontournable dans ce domaine.

²⁰¹ **M. Geoffroy Coomans de Brachène (MR).**- Je me réjouis de l'intérêt porté à Tintin et à l'œuvre d'Hergé en général. Je regrette qu'il ne soit pas plus présent dans l'espace public bruxellois. Chaque statue de ce type attire en effet de nombreux touristes, dont Bruxelles a grand besoin en cette période. Ils aiment se prendre en photo à ses côtés. On le vérifie, notamment, avec la statue installée dans le centre culturel d'Uccle. Pourtant, elle n'est accessible que lorsque le centre est ouvert.

Musea voor Schone Kunsten van België (KMSKB) werden toevertrouwd. De musea dragen de kosten voor die interventies.

Brussel Mobiliteit wil het werk waarover u het hebt, niet aankopen, om de eenvoudige reden dat we het geluk hebben dat Hergé en Bob de Moor een kunstwerk hebben gemaakt voor metrostation Stockel. Wie daar niet raakt, vindt er informatie over in meerdere boeken over kunst in de metro of op het internet.

Er valt wat te zeggen voor de aankoop van zo'n standbeeld, maar dan zou het op een plek met een link met de auteur moeten terechtkomen en dat vergt specifiek onderzoek.

Brussel Mobiliteit heeft geen vast budget voor de aankoop van kunstwerken. Het hangt af van het projectdoel en van de regels voor openbare aanbestedingen. Voor de aankoop, de plaatsing, het behoud en de restauratie van kunstwerken in metrostations en openbaar vervoer bedraagt de jaarlijkse begrotingstoewijzing 700.000 euro. In het voorbeeld dat u aanhaalt, moeten de kosten voor studies en installatie nog bij de aankoopprijs worden opgeteld.

Er is geen gebrek aan aandacht voor Kuifje in Brussel. De MIVB had een tijdje geleden een tram aangekleed met verhalen van Kuifje. Het bedrijf werkt ook samen met visit.brussels, dat een 'Kuifje in Brussel'-wandeling heeft.

Brussel is de hoofdstad van het stripverhaal en als het op strips aankomt, kun je niet om België heen, daar zijn experts het over eens.

De heer Geoffroy Coomans de Brachène (MR) (in het Frans).- *Het is goed nieuws dat Kuifje en het werk van Hergé zoveel aandacht krijgen, maar ik vind het jammer dat dat niet zichtbaarder is in de Brusselse openbare ruimte. Standbeelden van stripfiguren zijn een echte toeristenmagneet en Brussel kan in deze tijd wel wat toeristen gebruiken.*

Pour être constructif, j'espère qu'il sera possible, dans les années à venir, de convaincre le gouvernement d'aménager un espace dans lequel intégrer une telle statue.

- *L'incident est clos.*

205 **QUESTION ORALE DE MME AURÉLIE CZEKALSKI**

205 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

205 concernant "un plan jogging bruxellois".

207 Mme Aurélie Czekalski (MR).- De nombreux Bruxellois pratiquent la course à pied et ils sont chaque année plus nombreux. Le sport, c'est bon pour la santé, et la course à pied figure parmi les sports les plus populaires, les moins chers et les plus accessibles.

Durant le confinement, nombreux étaient ceux qui enfilaient leurs baskets pour aller courir. Mais il n'est pas toujours aisé de savoir où le faire. Les Bruxellois aimeraient disposer de meilleurs espaces pour courir en ville ou d'axes pour rejoindre à pied les espaces verts dans lesquels ils aiment s'adonner à cette pratique.

La Région a aussi développé des parcours de type "promenade verte". Ces parcours doivent être agrandis et prolongés afin de permettre aux adeptes des nouveaux moyens de locomotion, des coureurs et des familles de circuler partout dans la Région. Ils doivent également être mieux aménagés pour les fans de jogging et les cyclistes et inclure des zones récréatives pour les enfants en bas âge.

Le 2 mars 2018, le Parlement bruxellois a adopté une résolution relative à l'élaboration d'un plan jogging bruxellois visant à encourager la pratique de ce sport. Ce plan devait définir la place des joggeurs dans l'espace public et les espaces verts, une signalétique visant à la notoriété des itinéraires de jogging et une infrastructure de soutien légère destinée aux coureurs, à savoir des fontaines d'eau potable, des toilettes et des casiers.

Quelles sont les avancées concernant l'élaboration d'un plan jogging bruxellois ? Quelles sont les actions développées depuis mars 2018 ? Un plan de communication destiné à faire connaître Bruxelles comme ville de jogging, aux niveaux national et international, a-t-il été rédigé et mis en œuvre ? Dans l'affirmative, quand et quels en sont les canaux de diffusion ? Quelle a été la portée de cette communication ? Avez-vous eu des retours ? Si ce n'est pas le cas, pourquoi ?

Quelles sont les mesures privilégiées pour tenir compte de la place des joggeurs dans la gestion de l'espace public et des espaces verts gérés par la Région de Bruxelles-Capitale ? Y a-t-

Ik hoop er de regering van te kunnen overtuigen om ergens een specifieke ruimte met zo'n standbeeld in te richten.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW AURÉLIE CZEKALSKI

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

betreffende "een Brussels joggingplan".

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) (in het Frans).- *Sporten is gezond. Joggen is een van de populairste, goedkoopste en toegankelijkste sporten. Het aantal Brusselse joggers neemt dan ook elk jaar toe.*

Tijdens de lockdown trokken velen hun loopschoenen aan om te gaan joggen. Dat is echter niet overal eenvoudig. Er is nood aan meer aangepaste ruimte in de stad en wandelroutes naar groene ruimte waar de Brusselaar kan joggen.

De 'groene wandelingen' van het gewest, moeten worden uitgebreid en beter aangelegd, zodat joggen, hardlopen en wandelen overal in het gewest mogelijk worden. Er moeten ook speeltuinen voor jonge kinderen langs die paden komen.

In de resolutie over de opmaak van een Brussels joggingsplan, die op 2 maart 2018 werd goedgekeurd, werd de regering gevraagd naar een Brussels joggingsplan, bewegwijzering van paden voor lopers en ondersteunende infrastructuur zoals drinkfonteinen, toiletten en lockers. Hoe ver staat het Brussels joggingplan? Welke acties ondernam u sinds maart 2018? Stelde u een communicatieplan op om Brussel als joggingstad meer nationale en internationale bekendheid te verlenen? Zo ja, wanneer liep de campagne en via welke kanalen? Welke draagwijdte had ze? Kreeg u er reacties op? Zo neen, waarom niet?

Via welke maatregelen wilt u rekening houden met de plaats van joggers in de openbare ruimte en de door het gewest beheerde groene ruimten? Spoort u de Brusselse gemeenten aan om bij het beheer van de openbare ruimte en de groene ruimten op hun grondgebied aanpassingen voor joggers te doen?

il des contacts avec les communes bruxelloises pour encourager ces dernières à prendre en considération les joggeurs dans la gestion de l'espace public et des espaces verts sur leur territoire ?

209 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.** - Précisons d'abord que, pour convenir à tout le monde, le plan jogging a été rebaptisé Be Running.

J'ai chargé perspective.brussels de mener à bien la concrétisation de cette résolution parlementaire. Son objet est de plus en plus opportun, vu le contexte sanitaire actuel qui a fait augmenter la pratique de la course à pied à Bruxelles. Depuis 2018, Be Running a fait l'objet d'une analyse territoriale, ainsi que de concertations avec nombre d'acteurs institutionnels et d'experts, pour intégrer ces sports dans les logiques d'aménagement urbain.

Le contexte actuel ne permet malheureusement pas d'avancer aussi rapidement que ce que prévoyait perspective.brussels. Par exemple, un Run Hack était prévu pour ce mois de septembre. Nous attendons une évolution positive de la situation sanitaire pour établir une nouvelle programmation.

En mai 2019, un plan d'action a été transmis à la commission du développement territorial, dont je vous détaillerai les points les plus stratégiques. Be Running s'inscrit dans les principes de Good Move, et particulièrement dans sa thématique concernant toutes les vitesses piétonnes, afin d'intégrer la course à pied dans la logique de la ville "marchable". Cela concerne, entre autres, les magistrales piétonnes et les voiries privilégiant la mobilité douce prises en considération dans l'analyse territoriale et la détermination des premiers parcours.

Une enquête en ligne réalisée avant le confinement a permis, grâce à une très bonne diffusion dans la communauté des coureurs, de se baser sur un excellent panel, disséminé sur tout le territoire bruxellois. Je vous invite à vous rendre sur le site de perspective.brussels pour en connaître les premiers résultats.

211 L'enquête a été réalisée dans le cadre d'une étude d'analyse du territoire qui tient compte, entre autres, de l'utilisation de big data géolocalisées, dont la finalité est de pouvoir établir une carte idéale des parcours. Le rapport final est en cours d'examen au sein de perspective.brussels et sera soumis au début du mois d'octobre à l'approbation de l'ensemble des partenaires impliqués dans le projet.

Perspective.brussels compte proposer au gouvernement une première carte idéale des parcours dans le courant du second semestre 2020. Le canal et la Promenade verte constitueraient les axes structurants de ces parcours et des liens entre les différents espaces verts de Bruxelles dans lesquels la course à pied est, à ce jour, la plus pratiquée, seraient mis en valeur.

Cette carte sera ensuite expliquée et expérimentée lors d'un événement - dénommé à ce stade Run Hack, en référence à une organisation similaire à Londres - afin de vérifier la présence d'éventuelles contraintes. Cet événement regroupera plusieurs acteurs de la ville (coureurs à pied, visiteurs de

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *Ik gaf perspective.brussels de opdracht om de resolutie uit te voeren. Die is in het kader van de huidige gezondheidscrisis des te relevanter geworden, want alsmaar meer Brusselaars starten met lopen. Sinds 2018 is er een territoriale analyse van Be Running, de nieuwe naam voor het joggingsplan, uitgevoerd en vond er overleg plaats met verscheidene institutionele actoren en deskundigen om die sporten in de stedelijke omgeving te integreren.*

Door de Covid-19-crisis schiet de uitvoering van het plan echter minder snel op dan perspective.brussels had gepland. Evenementen die dit najaar zouden plaatsvinden, zijn uitgesteld. Het is wachten op een positieve evolutie van de gezondheidstoestand om een nieuw programma op te stellen.

In 2019 bezorgde perspective.brussels de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling een actieplan. Be Running sluit aan bij Good Move, in het bijzonder wat het thema wandelen en lopen betreft. Zo wordt er bij de territoriale analyse en het bepalen van de eerste trajecten bijzondere aandacht besteed aan de zachte weggebruikers.

Via een online-enquête bij joggers vóór de lockdown, waarvan u de resultaten op de website van perspective.brussels kunt raadplegen, wordt er samengewerkt met een panel van joggers, gespreid over het hele Brusselse grondgebied, aan een kaart met ideale trajecten op basis van de aangeleverde big data inzake geolocatie

Perspective.brussels bestudeert momenteel het eindverslag, dat het begin oktober ter goedkeuring aan alle bij het project betrokken partners wil voorleggen.

Perspective.brussels wil in de loop van het tweede semester van 2020 de regering een eerste trajectenkaart voorstellen. Daarbij zouden het kanaal en de Groene Wandeling structurende assen worden en zouden de verbindingen worden verbeterd tussen de Brusselse groene ruimten waar nu al veel joggers naartoe trekken.

Die kaart wordt vervolgens tijdens een evenement voorgesteld en getest om eventuele moeilijkheden op te sporen. Verscheidene spelers zullen deelnemen aan workshops en uitstappen rond het stimuleren van wandelen en lopen in stad.

Ten slotte bezorgt perspective.brussels de stadplanners zo snel mogelijk de nodige instrumenten om de goede praktijken in verband met de inrichting voor en het gebruik door lopers toe te passen. Het betreft informatie over een goede inrichting

Bruxelles, urbanistes, responsables administratifs, politiques et académiques, analystes de données, développeurs et promoteurs publics et privés, etc.), dans le but d'améliorer la pratique de la course à pied en ville de manière concrète au moyen d'ateliers et de sorties pour expérimenter l'espace public.

Enfin, perspective.brussels établira le plus rapidement possible, au regard de l'étude tenant compte des mégadonnées géolocalisées et de l'expertise des acteurs impliqués, une boîte à outils visant à aider les aménageurs à maîtriser les bonnes pratiques liées à l'aménagement et à l'utilisation de parcours adaptés aux coureurs à pied. Cette boîte à outils devra reprendre un ensemble d'informations pertinentes : comment aménager et équiper les lieux de départ ? Où se situent les casiers, toilettes, zones d'étirements, fontaines à eau, vestiaires et douches, pistes d'athlétisme, points d'information et balises ? Comment rendre les parcours adaptés aux coureurs à pied par l'utilisation de trottoirs traversants et de carrefours surélevés ?

Le plan de communication n'a pas encore été établi. Néanmoins, visit.brussels a participé à l'ensemble des travaux pour être en mesure, au moment opportun, d'y travailler. Ce plan de communication devra être mis en œuvre lorsque la carte idéale sera mise en application par l'ensemble des acteurs concernés, dont principalement Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement et les dix-neuf communes.

213 Toutefois, une série de communications ont déjà été diffusées par perspective.brussels via des bulletins d'information et autres publications sur Facebook, et par certains partenaires impliqués dans le projet. Une partie d'entre elles ont été relayées dans la presse bruxelloise.

La prise en considération des joggeurs dans l'amélioration de l'espace public est un point important. Une carte idéale a été élaborée à cette fin. Elle servira de guide aux opérateurs de terrain afin de corriger le tir ou de créer des cheminements pour toutes les vitesses piétonnes.

Les éventuels aménagements seront, dès lors, réalisés en fonction des opportunités offertes par les chantiers prévus par des institutions opérationnelles telles que Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement ou encore les dix-neuf communes.

Quand les parcours seront mis en place - via éventuellement une signalétique et grâce à la boîte à outils que je viens d'évoquer -, les opérateurs les géreront en fonction de leur compétence sur les voiries. L'objectif est, bien évidemment, de disposer d'une vision commune qui facilitera la pratique du jogging.

Enfin, concernant les contacts avec les communes, les dix-neuf communes bruxelloises ont été sollicitées, ce qui a donné lieu à des implications différentes. Certaines d'entre elles ont marqué un fort intérêt à participer dès à présent aux travaux préparatoires.

van de vertrekpunten, het aanbrengen van ondersteunende infrastructuur en de aanpassing van trajecten aan lopers die wegen moeten oversteken.

Een communicatieplan is er nog niet, maar visit.brussels nam aan alle werkzaamheden deel om daar op het gepaste ogenblik werk van te kunnen maken. Het communicatieplan moet worden uitgevoerd, zodra Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel en de negentien gemeenten de kaart met ideale trajecten kunnen beginnen te gebruiken.

Er verschenen wel al persberichten over mededelingen ter zake van Perspective.brussels en sommige partners.

Het is belangrijk dat er bij de verbetering van de openbare ruimte met joggers rekening wordt gehouden. De kaart met ideale trajecten moet daarbij helpen.

Eventuele aanpassingen zullen gebeuren tijdens de werven van Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel of de Brusselse gemeenten.

Wanneer de trajecten in gebruik worden genomen, zullen de operatoren ze op basis van hun bevoegdheid voor de wegen beheren. Het is uiteraard de bedoeling dat ze dat doen vanuit een gemeenschappelijke visie om het joggen te bevorderen.

Ten slotte, de negentien gemeenten werden met wisselend resultaat gecontacteerd om deel te nemen aan de voorbereidende werken. Het is uiterst belangrijk dat de contacten zo snel mogelijk worden uitgebreid en de informatie en de instrumenten die worden ontwikkeld, ter beschikking van de gemeenten worden gesteld.

De gemeentebesturen zullen overigens, na de goedkeuring van het gewestplan Good Move, in hun lokale mobiliteitsplannen rekening moeten houden met lopers.

Il sera néanmoins primordial, quand les conditions le permettront, de renforcer les contacts et la mise à disposition des informations et des outils en cours de développement.

Par ailleurs, les communes devront intégrer la logique de la course à pied dans leurs plans de mobilité locaux, à la suite de l'approbation du plan Good Move par le gouvernement régional.

215 **Mme Aurélie Czekalski (MR).**- J'ai bien noté que perspective.brussels travaille sur le sujet. Nous sommes à présent au second semestre et nous serons donc attentifs aux propositions qui seront faites. Le plus important est certainement le plan de communication et une information correcte des communes, des différentes associations et de la grande communauté des joggeurs. La course permet de mettre en avant le patrimoine bruxellois et de découvrir notre ville-région d'une nouvelle manière. Je compte sur vous pour assurer le suivi avec perspective.brussels.

- *L'incident est clos.*

219 **QUESTION ORALE DE MME MARIE LECOCQ**

219 à **M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

219 **concernant "le groupe de travail interministériel sur les sans-papiers".**

221 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Comme vous le savez, plus de 100.000 personnes sans papiers résident en Région de Bruxelles-Capitale. L'absence de titre de séjour leur interdit notamment l'ouverture d'un compte en banque, l'accès au marché du travail, aux formations, aux aides sociales, à un domicile, à la plupart des soins médicaux, etc. Sans papiers, ils se retrouvent dans l'incapacité de bénéficier et d'exiger le respect de leurs droits.

Malgré la précarité de leur situation, les personnes sans papiers participent activement à la vie de notre Région, notamment à la vie sociale, dans les écoles, les associations, les activités culturelles, etc. Elles contribuent aussi de manière déterminante à l'activité économique, puisqu'une majorité d'entre elles travaillent dans des emplois dits "au noir", principalement dans les secteurs du nettoyage, de l'horeca, de la construction ou de l'aide à domicile. Cantonnés dans l'économie informelle, clandestine, ces travailleuses et travailleurs sans papiers sont particulièrement vulnérables aux risques professionnels et aux abus des employeurs : salaire indécent, chantage, horaires démesurés et conditions de travail dangereuses, sans aucune assurance ni protection sociale.

Les mesures qui ont dû être prises pour faire face à la crise du coronavirus ont encore davantage fragilisé la situation de ces nombreux travailleurs. Avec le ralentissement de l'économie, beaucoup se sont retrouvés sans travail, donc sans revenus et,

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).*- *Perspective.brussels werkt dus aan het project. We zijn benieuwd naar zijn voorstellen. Alles valt of staat met de communicatie naar de gemeenten, de verschillende organisaties en de grote groep joggers. Ook al lopend kan men ons stadsgewest met zijn rijke patrimonium ontdekken. Ik reken op u opdat perspective.brussels de kwestie ter harte neemt.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE LECOCQ

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

betreffende "de interministeriële werkgroep mensen zonder papieren".

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) *(in het Frans).*- *U weet dat het Brussels Gewest meer dan 100.000 mensen zonder papieren telt. Doordat ze geen verblijfsvergunning hebben, worden hun een heleboel rechten ontnomen.*

Ook al zitten mensen zonder papieren in een lastige situatie, ze dragen actief bij tot het sociaal-culturele leven en de economie van het gewest. Veel mensen zonder papieren werken zwart, in de schoonmaaksector, de horeca, de bouw of als huishoudhulp. Daardoor zijn ze bijzonder kwetsbaar voor allerlei wantoestanden en misbruik door hun werkgevers.

De coronamaatregelen hebben het hun nog moeilijker gemaakt. Door de economische terugval hebben velen onder hen hun inkomen verloren. Doordat ze geen papieren hebben, kunnen ze ook geen aanspraak op steun maken. Bij die materiële problemen komen ook nog fysieke en mentale zorgen, die door stress en de huidige omstandigheden alleen maar groter worden.

de par leur situation, sans aide ni soutien. Ils ont donc été privés de toutes les ressources qui leur étaient nécessaires pour subvenir à leurs besoins, payer leurs loyers, leurs factures, nourrir leurs familles. À la précarité matérielle s'est ajoutée une précarité physique et mentale, aggravée par le stress et la pression engendrés par la situation.

223 Évidemment, il est clair pour Ecolo que la seule solution durable est d'inscrire dans la loi des critères de régularisation clairs pour permettre aux personnes présentes sur notre territoire de sortir de la clandestinité, et ce faisant, de la précarité, en mettant fin à l'arbitraire et en offrant un cadre juridique stable.

Le droit de séjour étant une compétence fédérale, vous nous répondez, à raison, que ce n'est pas de votre ressort. Pour autant, les Régions restent compétentes pour l'octroi des permis de travail aux ressortissants étrangers. Le droit de séjour et le droit au travail sont intimement liés, comme le préconise d'ailleurs la directive européenne du permis unique.

C'est en ce sens que nous vous interrogeons en tant que ministre-président et interrogeons par la même occasion M. Clerfayt sur les éléments explicitement liés à l'emploi.

Quel est, aujourd'hui, le plan de la Région bruxelloise pour répondre aux préoccupations liées au séjour des personnes sans papiers sur son territoire, qui sont de son ressort ? Il est ici question des services communaux, de la formation, de l'emploi, de l'accès aux associations, du logement, ou encore de l'accès aux soins de santé.

Quelles sont les coordinations mises en place pour assurer une cohérence dans les différentes communes ?

Au-delà de notre Région, existe-t-il, ou va-t-il exister un groupe de travail interministériel rassemblant les ministres-présidents des différentes entités du pays ?

225 **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Vous m'interrogez au sujet des sans-papiers. Le droit de séjour est toutefois une compétence fédérale. Vos questions portent également sur des compétences exercées par MM. Maron et Clerfayt. Je ferai donc ici une synthèse sur ces matières.

Concernant l'accès aux soins de santé, les personnes sans papiers bénéficient de l'aide médicale urgente (AMU) octroyée par les CPAS. Dans le cadre de l'harmonisation des pratiques des CPAS, il est prévu d'homogénéiser cet accès et d'en simplifier la procédure.

Par ailleurs, le public des sans-papiers bénéficie également d'un accès à l'aide alimentaire sur le territoire bruxellois. Bien qu'une grande partie des opérateurs du secteur soit tenue de réserver l'accès à cette aide aux personnes en séjour régulier, beaucoup ont fait preuve de flexibilité durant la crise sanitaire. Dans le cadre de la stratégie régionale d'accès au droit à l'alimentation, il est prévu de favoriser l'accès inconditionnel à cette offre.

Ecolo is van mening dat duidelijke regularisatiecriteria de enige duurzame oplossing vormen om mensen die hier verblijven uit de illegaliteit en de kansarmoede te helpen.

Verblijfsvergunningen zijn een federale bevoegdheid, maar de gewesten zijn bevoegd voor de toekenning van arbeidsvergunningen aan buitenlanders. Verblijfs- en arbeidsvergunningen zijn nauw met elkaar verbonden, wat trouwens blijkt uit de Europese richtlijn die aanstuurt op een vergunning die beide combineert.

Met welk plan wil het Brussels Gewest inspelen op de problemen van mensen zonder papieren?

Hoe zorgt het voor samenhang tussen de gemeenten?

Is er een interministeriële werkgroep met de ministers-presidenten van de deelstaten?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Mensen zonder papieren krijgen dringende medische hulp via de OCMW's. Het is de bedoeling om die procedure te vereenvoudigen en te uniformiseren.*

In Brussel kunnen mensen zonder papieren trouwens ook voedselhulp krijgen. Een groot deel van de voedselbedeling is voorbehouden voor mensen met een verblijfsvergunning, maar tijdens de coronacrisis werd blijk gegeven van inschikkelijkheid. Het is de bedoeling om voedselhulp onvoorwaardelijk te maken.

Van minister Clerfayt heb ik vernomen dat er momenteel geen coördinatie tussen de gemeenten plaatsvindt.

De oprichting van een interministeriële werkgroep met de ministers-presidenten van de deelstaten is ook een federale bevoegdheid. De Brusselse regering wil dat de kwestie van de mensen zonder papieren wordt besproken door de federale onderhandelaars. Soms wordt aangenomen dat dat een louter

Concernant votre question sur les éventuelles coordinations entre les communes bruxelloises, d'après M. Clerfayt, il n'y a pas de coordination intercommunale active pour l'instant.

La question de la création d'un éventuel groupe de travail interministériel rassemblant les ministres-présidents des différentes entités du pays relève également du niveau fédéral, qui discute actuellement pour tenter de constituer une nouvelle majorité. Au gouvernement bruxellois, nous avons tous convenu de relayer la question relative aux sans-papiers à nos négociateurs. On a parfois tort de penser que ce type de problèmes ne se rencontre qu'à Bruxelles. C'est faux ! Les clés du problème, qu'on le veuille ou non, se situent au niveau fédéral.

227 Certains de mes collègues wallons partagent les mêmes interrogations et ont relayé les mêmes demandes qu'il soit tenu compte de ce problème humain. Nous ne pouvons plus nous contenter de traiter la question de façon "mécanique", en considérant que ces personnes n'existent pas si elles n'entreprennent pas telle ou telle démarche.

En définitive, c'est sur le terrain que, naturellement et humainement, nous prenons les décisions qui permettent à ces personnes d'être accueillies de façon humaine, par exemple dans le centre d'accueil et d'orientation, faute de pouvoir sortir de leur détresse. Le but est d'assurer, en dépit du morcellement des compétences, une prise en charge dans le cadre de laquelle les différents niveaux de pouvoir iraient dans la même direction.

C'est un dossier qui interpelle tout le monde et qui, à terme, concernera de plus en plus de personnes. Il faudra tenir compte du phénomène migratoire dans les années à venir. Le réchauffement climatique, les difficultés économiques, les guerres et tous les dérèglements que connaît notre planète auront des conséquences sur nos territoires. Si nous n'y prenons garde, le réveil risque d'être brutal.

229 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- En ce qui concerne le centre d'accueil et d'orientation, il faut savoir que ce sont des publics relativement différents. De manière générale, la migration actuelle concerne un public différent de celui des familles de sans-papiers présentes depuis dix ou quinze ans sur notre territoire. Les clés ne sont pas les mêmes.

Nous reconnaissons que la Région bruxelloise s'est particulièrement engagée, de manière presque absurde en termes financiers, en regard de ce qui aurait dû incomber au gouvernement fédéral. Nous croisons les doigts pour que les négociations fédérales débouchent sur un soutien plus que nécessaire de la part du gouvernement fédéral.

Même si le secteur des sans-papiers est présent ailleurs en Belgique, il est majoritairement présent à Bruxelles. C'est aussi pour cette raison que nous vous interrogeons en tant que ministre-président. Cette question touche à la gestion bruxelloise de ceux qui se trouvent sur le territoire de la Région. Au-delà des compétences partagées et quelles que soient nos convictions, c'est un public qui est présent sur le territoire de la Région. La

Brussels probleem is, terwijl de federale overheid de sleutels van dit dossier in handen heeft.

We kunnen niet doen alsof mensen zonder papieren niet bestaan.

Uiteindelijk nemen we in de praktijk beslissingen om mensen zonder papieren menselijke opvang te bieden. Op die manier willen we hen helpen, ondanks de versnippering van bevoegdheden.

Migratie zal de komende jaren enkel toenemen als gevolg van de klimaatopwarming, oorlogen enzovoort. Als we ons daar nu niet op voorbereiden, dreigt de situatie uit de hand te lopen.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *Het publiek van het onthaalcentrum is niet hetzelfde als dat van het oriëntatiecentrum. Nieuwe migranten vergen een andere aanpak dan sans-papiers die al vijftien jaar op ons grondgebied leven.*

Het Brussels Gewest heeft heel veel uitgegeven voor deze kwestie, terwijl de federale overheid daar eigenlijk voor had moeten zorgen. Hopelijk zal de nieuwe federale regering haar financiële verantwoordelijkheid beter nakomen.

Sans-papiers zijn hoofdzakelijk te vinden in Brussel, al lijken ze wel onzichtbaar. Door de coronacrisis zijn hun problemen aan het licht gekomen en is het besef gegroeid dat ze geholpen moeten worden omdat dat een kwestie van volksgezondheid is.

Mijn fractie zal vanzelfsprekend nog het woord nemen over de richtlijn betreffende de unieke vergunning en de sancties.

- Het incident is gesloten.

crise du coronavirus a mis en évidence des personnes rendues complètement invisibles et on s'est rendu compte qu'avoir des clés pour toucher ce public était aussi une question de santé publique.

Mon groupe interviendra évidemment sur les questions relatives à la directive qui concerne la mise en place d'un permis unique et aux sanctions, qui sont aussi des éléments juridiques permettant d'assurer un certain cadre.

- *L'incident est clos.*

233 **QUESTION ORALE DE MME LOTTE STOOPS**

233 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

233 concernant "la création d'un guichet unique bilingue pour les artistes et opérateurs culturels bruxellois".

235 **QUESTION ORALE JOINTE DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS,**

235 concernant "le guichet unique pour les artistes".

237 **QUESTION ORALE JOINTE DE M. MATTEO SEGERS,**

237 concernant "la création d'un guichet unique bilingue pour les artistes".

239 **Mme Lotte Stoops (Groen) (en néerlandais).** - *La crise sanitaire a rappelé la précarité de la situation des artistes et autres acteurs du secteur culturel.*

Les différents niveaux de pouvoir ont annoncé plusieurs mesures de soutien et d'urgence. Toutefois, des mesures structurelles sont également nécessaires à la survie à plus long terme de ce secteur.

Une des mesures structurelles envisageables est la création, en partenariat avec le secteur, d'un guichet culturel bruxellois plurilingue qui, en plus de fournir des informations sur les subsides, statuts, etc., constituerait une plus-value face à l'incertitude ambiante.

L'accord de gouvernement bruxellois promet de soutenir la création d'un guichet bilingue unique à destination des artistes et acteurs culturels bruxellois. Il propose aussi de simplifier la gouvernance culturelle afin de favoriser la collaboration entre les instances régionales et communautaires, et de développer les mécanismes y afférents.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW LOTTE STOOPS

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

betreffende "de oprichting van een tweetalig eengemaakt loket voor Brusselse cultuurspelers en kunstenaars".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS,

betreffende "het uniek loket voor de artiesten".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MATTEO SEGERS,

betreffende "de oprichting van een enkel tweetalig loket voor de artiesten".

Mevrouw Lotte Stoops (Groen). - De coronacrisis heeft onze economie zwaar getroffen en de gevolgen zullen nog lang voelbaar zijn. Ze heeft nog eens aangetoond hoe kwetsbaar of zelfs precar de situatie van kunstenaars en andere spelers uit de cultuursector is.

De federale, gewestelijke en lokale overheden hebben dan ook al verschillende steun- en noodmaatregelen aangekondigd. Die waren broodnodig, maar er zijn ook meer structurele maatregelen nodig om het overleven van die belangrijke sector op lange termijn te kunnen garanderen.

Een van de mogelijke structurele maatregelen is de oprichting van een meertalig loket. Dat kan Brusselse kunstenaars en cultuurspelers informatie geven over subsidies, statuten en administratieve steun, maar biedt ook een extra meerwaarde in deze onzekere coronatijden.

In het regeerakkoord beloofde de Brusselse regering bijstand te verlenen om een tweetalig uniek loket voor de Brusselse cultuurspelers en kunstenaars op te richten. Daarnaast staat er in het regeerakkoord dat de regering "binnen haar bevoegdheden zal ijveren voor een bestuursmatige vereenvoudiging in het cultuurbeleid om de samenwerking tussen de gewestelijke en

241 *Lors de la conférence interministérielle de la culture qui s'est tenue le 14 juillet 2020, il a en outre été question de constituer un groupe de travail afin d'étudier la création d'un guichet central d'information pour le secteur culturel.*

Pouvez-vous nous en dire davantage à propos de ce groupe de travail ? Qui y siège ? S'est-il déjà réuni ? Si non, quand le fera-t-il ? Pour quand attendez-vous ses premières conclusions ou recommandations ?

Quel est le calendrier de la création du guichet annoncé dans l'accord de gouvernement ? Comment veillerez-vous à ce que le monde culturel et les autres niveaux de pouvoir soient impliqués dans sa création ? Comment la collaboration avec les communes se déroule-t-elle ? Vous êtes-vous déjà concerté avec elles à ce propos ?

Que pensez-vous d'élargir le débat à propos de la création du guichet culturel de manière à y impliquer au maximum le secteur et à prendre au mieux ses besoins et attentes en considération ?

243 **Mme Françoise Schepmans (MR).**- Ma question va dans le même sens que celles posées par mes collègues et démontre l'intérêt des parlementaires pour le dossier de la culture. En cette période difficile pour les artistes, il est plus que jamais nécessaire de les soutenir à travers des projets concrets : l'un d'eux est la création d'un guichet unique pour recevoir toutes les informations destinées aux artistes et porteurs de projets culturels.

À la suite de la conférence interministérielle de la culture - réunissant les ministres chargés de la culture - qui s'est tenue mi-juillet, un groupe de travail a été constitué sur ce sujet. J'ai interrogé la ministre Bénédicte Linard au Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles sur les avancées déjà effectuées, il m'a été dit que ce groupe de travail présenterait ses résultats à la fin de l'année.

Je souhaiterais donc en savoir davantage sur l'annonce faite par votre gouvernement de mettre en place un guichet unique

gemeenschapsinstanties te bevorderen en hiervoor de nodige mechanismen te ontwikkelen".

De bestuursakkoorden van de Fédération Wallonie-Bruxelles en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) bevatten gelijkaardige passages over de oprichting van een eengemaakt cultuurloket als duidelijk aanspreekpunt voor Brusselse cultuurspelers. Ook de sector moet er uiteraard bij betrokken worden.

Tijdens de interministeriële conferentie rond cultuur, die plaatsvond op 14 juli is bovendien afgesproken dat er een werkgroep zal komen om een studie te maken over een cultuurloket als gecentraliseerd informatiepunt voor de sector.

Hier ligt dus een unieke kans om, over taal- en gemeenschaps grenzen heen, samen te werken en, samen met de sector, een cultuurloket op te richten dat volledige, meertalige informatie biedt.

Kunt u meer details geven over de werkgroep waarvan sprake was tijdens de interministeriële conferentie? Wie zit in die werkgroep? Is die inmiddels al samengekomen en zo niet, wanneer zal ze samenkomen? Wanneer verwacht u de eerste conclusies of aanbevelingen?

Wat is het tijdschema voor de oprichting van het loket dat werd aangekondigd in het regeerakkoord? Hoe zult u ervoor zorgen dat zowel de Brusselse culturele wereld als de andere beleidsniveaus worden betrokken bij de oprichting en vormgeving van het loket? Hoe verloopt de samenwerking met de gemeenten? Hebt u al met hen overlegd over dit onderwerp?

Hoe staat u tegenover de mogelijkheid om een breder debat te houden over de oprichting van het cultuurloket, zodat u maximaal rekening kunt houden met de noden en verwachtingen van de sector en zodat die ook de kans krijgt om een inbreng te leveren?

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (*in het Frans*).- *Uit deze vragen blijkt dat de parlementsleden de cultuursector een warm hart toedragen. In deze bijzonder moeilijke tijden hebben artiesten concrete steunmaatregelen nodig: het uniek loket is daar een van.*

Na de interministeriële conferentie Cultuur van midden juli werd een werkgroep opgericht. Op een vraag van mij heeft minister Linard van de Fédération Wallonie-Bruxelles geantwoord dat de werkgroep haar resultaten tegen het einde van het jaar zou voorleggen.

Hoever staat u met het uniek Brussels kunstenaarsloket? Wordt de Fédération Wallonie-Bruxelles daarbij betrokken? Op welke manier kunnen de gewesten en de gemeenschappen hun krachten bundelen?

bruxellois. Quel est l'état d'avancée de votre projet ? Comment comptez-vous l'intégrer à l'initiative prise par la Fédération Wallonie-Bruxelles ? Quelles seront les synergies à mettre en place entre Régions et Communautés ?

²⁴⁵ **M. Matteo Segers (Ecolo).**- Je soutiens la création d'un guichet unique, bilingue, pour les artistes, puisque la richesse de Bruxelles réside dans cet échange entre les artistes des deux communautés linguistiques.

Bon nombre de nos artistes se trouvent dans une situation précaire, alors que Bruxelles est une capitale culturelle importante, dont l'attractivité rayonne. Durant la crise du Covid-19, le gouvernement bruxellois a mis deux aides en place, dont il importe qu'elles s'inscrivent dans une trajectoire à plus long terme. L'un des outils envisageables à cet égard est la création d'un guichet unique pour les artistes.

Les écologistes et tous les députés progressistes de ce parlement pointent la nécessité d'avancer et de répondre aux demandes des acteurs culturels.

Comment ce guichet pourrait-il se construire avec l'ensemble des parties prenantes à Bruxelles ? Dans quel agenda allez-vous inscrire ce projet, qui nous permettra d'avancer avec les Communautés et le niveau fédéral ? Un calendrier a-t-il déjà été défini ? Comment sera-t-il mis en œuvre ?

²⁴⁷ La méthode choisie pour s'assurer que le monde culturel bruxellois et les autres entités seront associés au projet m'intéresse. Avez-vous envisagé une concertation, d'autant que des acteurs culturels vous ont fait des propositions ?

Où en sont les relations avec les communes ? Où se situera ce guichet en Région bruxelloise ? Comment pourra-t-il également faire rayonner l'activité culturelle sur le territoire immédiat ?

Enfin, comment coordonner ce projet avec les Communautés, les autres Régions, voire le gouvernement fédéral ?

²⁴⁹ **M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Il me tient à cœur d'encourager la relance du secteur culturel bruxellois. Je vous confirme une fois encore ma volonté de soutenir les opérateurs et acteurs de la culture par la mise en œuvre d'outils qui ont manqué durant la crise sanitaire. La création d'un guichet unique et multilingue est l'un d'entre eux.

²⁵¹ (poursuivant en néerlandais)

À la suite de la conférence interministérielle du 14 juillet, il a été décidé de lancer un groupe de travail pour développer un guichet unique pour les artistes. Il se chargera de faire un état des lieux des initiatives existantes. Par ailleurs, il serait judicieux de déterminer les besoins et les groupes cibles en concertation avec toutes les parties prenantes francophones et néerlandophones.

De heer Matteo Segers (Ecolo) (in het Frans).- *Ik steun de oprichting van een uniek tweetalig loket, omdat de samenwerking tussen artiesten van de twee taalgemeenschappen heel vruchtbaar is in Brussel.*

Brussel is een belangrijke cultuurstad, maar toch verkeren veel artiesten er in een precare situatie. Tijdens de coronacrisis voerde de regering twee steunmaatregelen in die effect moeten hebben op lange termijn. Het uniek loket is daar een van.

Alle groene en progressieve parlementsleden vragen dat er wordt ingegaan op de verzuchtingen van de cultuursector.

Hoe ziet u de oprichting van dit loket? Hoe verloopt de samenwerking met de gemeenschappen en met de federale overheid? Ligt er al een tijdschema vast? Hoe zal het loket werken?

Komt er overleg met de cultuursector?

Wordt er met de gemeenten gepraat? Waar komt het loket? Hoe zal het bijdragen tot de uitstraling van de culturele activiteiten?

Hoe zult u dit project coördineren met de gemeenschappen, de gewesten en de federale regering?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De opleving van de cultuursector ligt me na aan het hart. Ik wil werk maken van de invoering van hulpmiddelen die tijdens de coronacrisis ontbraken: een meertalig uniek loket is daar een van.*

(verder in het Nederlands)

Na de vergadering van de interministeriële conferentie van 14 juli werd beslist om een werkgroep aan de slag te laten gaan met de ontwikkeling van een eengemaakt loket voor kunstenaars. Die toekomstige werkgroep heeft als eerste opdracht om op basis van een nog af te spreken methode een overzicht op te stellen van de bestaande initiatieven. Daarnaast lijkt het mij verstandig om in overleg met alle betrokken partijen langs Nederlandstalige en

253 (poursuivant en français)

Nous pourrions, dès lors, analyser les besoins couverts par les initiatives existantes et ceux qui ne le sont pas et pour lesquels nous pourrions intervenir.

Je vais sans doute vous décevoir, mais ce groupe ne s'est toujours pas réuni. Je ne manquerai pas d'interpeller le président ou la présidente de la conférence interministérielle (CIM) de la culture pour relancer le guichet. Sans doute attend-on la formation du nouveau gouvernement fédéral, puisque ce niveau détient également un certain nombre de leviers en la matière, étant donné la réalité institutionnelle de ce pays.

À ce stade, la CIM n'a donc pas donné mandat au groupe de travail pour un débat plus large sur la question. Dès la constitution du gouvernement fédéral, il sera effectivement utile de réunir la CIM pour faire avancer ce dossier. Nous verrons quel membre du futur gouvernement fédéral sera chargé de la matière.

Quoi qu'il en soit, l'axe de base est d'abord à construire avec la Fédération Wallonie-Bruxelles. Je n'ai pas ressenti la même préoccupation dans le chef de mon collègue néerlandophone. Nous verrons si nous pourrions le convaincre.

(Remarques de Mme Stoops)

Je ne parle pas ici de mon collègue néerlandophone Pascal Smet, mais bien de Jan Jambon, qui est toujours un peu frileux quand on parle de Bruxelles.

Notre Région a évidemment un rôle important à jouer de par sa situation et son caractère bilingue. Je compte interpeller à nouveau le gouvernement fédéral dès qu'il sera constitué, afin de provoquer une nouvelle réunion de la CIM. Nous ne manquerons pas d'être les moteurs de ce dossier qui doit avancer.

257 **Mme Lotte Stoops (Groen).**- En effet, c'est un peu décevant.

259 (poursuivant en néerlandais)

C'est une bonne chose que vous perceviez l'urgence de ce dossier qui préoccupe plusieurs membres de notre commission.

La constitution d'un groupe de travail et l'implication du secteur sont des éléments positifs. Qui mieux que lui peut, en effet, cerner les difficultés qu'il connaît ? Ce n'est qu'en mettant tout le monde autour de la table que nous pourrions élaborer un bon instrument de travail et ébaucher une politique qui aide les artistes et, par extension, la société.

langs Franstalige kant ook de behoeften en de doelgroepen te bepalen.

(verder in het Frans)

Op die manier kunnen we nagaan voor welke behoeften we een oplossing moeten bieden.

Die werkgroep is helaas nog niet samengekomen. Ik zal de voorzitter van de interministeriële conferentie (IMC) Cultuur daarover aanspreken, maar het is alvast wachten tot er een nieuwe federale regering is.

In elk geval moeten we in de eerste plaats samenwerken met de Federatie Wallonië-Brussel. Mijn Nederlandstalige collega lijkt dezelfde bezorgdheid niet te delen, maar ik zal proberen hem te overtuigen.

(Opmerkingen van mevrouw Stoops)

Ik bedoel daarmee niet staatssecretaris Pascal Smet, maar Vlaams minister-president Jan Jambon, die het niet zo voor Brussel heeft.

Door de bijzondere situatie en het tweetalige karakter van het Brussels Gewest heeft het een belangrijke rol te spelen. Zodra er een nieuwe federale regering is, zal ik die vragen om zo snel mogelijk een interministeriële conferentie samen te roepen.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen) (in het Frans).- *Dat is inderdaad wat teleurstellend.*

(verder in het Nederlands)

Het is goed dat u de noodzaak ziet om snel werk te maken van dit dossier. Verder is het positief dat we met drie commissieleden waren om vragen te stellen over deze kwestie en na te gaan hoe het met de planning zit.

Het is ook positief dat er een werkgroep komt en dat de sector mee bij het overleg wordt betrokken. Tijdens de coronacrisis heeft iedereen, en niet alleen de kunstenaars zelf, kunnen zien hoe complex de sector in elkaar zit. Wie is beter geplaatst om de problemen te ontrafelen dan de sector zelf, in al haar geledingen? We moeten iedereen rond de tafel krijgen om tot een zo goed mogelijk werkinstrument te komen. Alleen zo kunnen we een

261 **Mme Françoise Schepmans (MR).**- Lorsque j'ai interrogé la ministre Linard, elle a précisé qu'une première réunion du groupe de travail s'était tenue début septembre, notamment avec des représentants de la Région bruxelloise. Le fait que le gouvernement fédéral ne soit pas constitué ni le ministre désigné n'empêche pas que des avancées puissent être enregistrées par ce groupe de travail. Je me permets donc d'insister pour que des propositions constructives soient faites. Or, j'ai le sentiment que, jusqu'à présent, il reste beaucoup d'imprécisions et je ne suis pas convaincue que ce groupe de travail sache dans quelle direction il doit s'orienter !

263 **M. Matteo Segers (Ecolo).**- Je ne suis pas déçu de votre réponse car j'y vois une attitude qui se construit progressivement et qui consiste à travailler avec les autres entités fédérées. C'est le plus important dans ce projet. Né d'une dynamique bruxelloise, il a convaincu la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Commission communautaire flamande (Vlaamse Gemeenschapscommissie, VGC) ainsi que des communes. À force de conviction, nous arriverons à persuader M. Jambon d'y participer.

Je suis assez optimiste. Vous aussi, et vous souhaitez jouer un rôle de moteur dans le cadre de ce dossier. La question de la présidence de la conférence interministérielle (CIM) se posera en janvier. Les choses changeront peut-être, espérons-le. Mais voyons aussi le verre à moitié rempli : il existe une volonté politique partagée par les Flamands de Bruxelles, les francophones de Bruxelles et la Fédération Wallonie-Bruxelles pour travailler ensemble au développement d'un guichet des arts. Cette volonté politique doit être mise en avant.

Il faut rappeler que des artistes attendent des réponses administratives et techniques. Nous sommes en marche pour les leur apporter. Les négociations fédérales qui se tiennent en ce moment nous permettent d'espérer. Nous arriverons peut-être à dégager un accord historique pour les artistes et les créateurs. Nous l'espérons, nous qui sommes progressistes et qui voulons redonner leur place aux créateurs.

Je soutiendrai tout mouvement collectif entre la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Région bruxelloise, la VGC et la Commission communautaire française (Cocof) pour aboutir à ce guichet des arts.

- *Les incidents sont clos.*

beleid uitstippelen waarmee we de kunstenaars, en bij uitbreiding de maatschappij, echt vooruithelpen.

Mevrouw Françoise Schepmans (MR) (in het Frans).- *Minister Linard preciseerde nochtans dat de werkgroep begin september voor het eerst heeft vergaderd, onder meer in aanwezigheid van vertegenwoordigers van het Brussels Gewest. De werkgroep hoeft niet te wachten op een nieuwe federale regering om vooruitgang te boeken. Ik dring er dus op aan dat u constructieve voorstellen doet. Ik ben er niet van overtuigd dat de werkgroep duidelijke richtlijnen heeft gekregen.*

De heer Matteo Segers (Ecolo) (in het Frans).- *Ik vind uw antwoord niet teleurstellend, want het geeft blijk van een constructieve houding en een wil om samen te werken met de andere overheden. De Federatie Wallonië-Brussel, de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en de gemeenten zijn al overtuigd. U zult er ongetwijfeld ook in slagen om minister-president Jambon te overtuigen.*

Hoe het er in de interministeriële conferentie aan toe zal gaan, blijft afwachten, maar de gedeelde wil om vooruitgang te boeken, is aanwezig. Ik heb goede hoop dat we een historisch akkoord kunnen bereiken over het unieke artiestenloket.

- *De incidenten zijn gesloten.*